

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

MONDAY, NOVEMBER 12, 2007

40% give up

*New training for
tough
9-1-1 jobs*

By Maurice Crossfield
BROMONT

With 9-1-1 call centres getting more calls and not having enough people to answer them, a new course is offering students the chance to start a new career — and be properly trained for it.

The cost of schooling for 9-1-1 call centres is enormous, said Caroline Roy of the Cégep Beauce-Appalaches. "It's three to six months without knowing if the person they are training is going to be there next year."

The work is tough, with the dispatcher taking emergency calls for crimes, accidents or illnesses, and making sure the proper services are sent as quickly as possible. That's why 40 per cent leave the profession after the first year.

It's also a factor in why it's a place where jobs can be found. On Friday the union representing 9-1-1 call centre operators in the Montreal region said there is a lack of personnel, while the number of emergency calls increases

PLEASE SEE 9-1-1 ON PAGE 4

Remembering



PERRY BEATON

Piper Ronald Sutherland helped mark Remembrance Day in North Hatley on Sunday. For more on Remembrance Day, see pages 2, 10 and 11.

The New Start

according to
Volkswagen de l'Estrie
819.569.9111 • vwestrie.com

Operation lease-be-gone!

You want to drive a Volkswagen
but your lease is not over yet?
It is now possible!



Come meet our lease transfer specialists
at Volkswagen de l'Estrie.
Applicable on a new lease or a purchase.

Realize your dream now!
Make a new start
with Volkswagen



Lest We Forget



PERRY BEATON

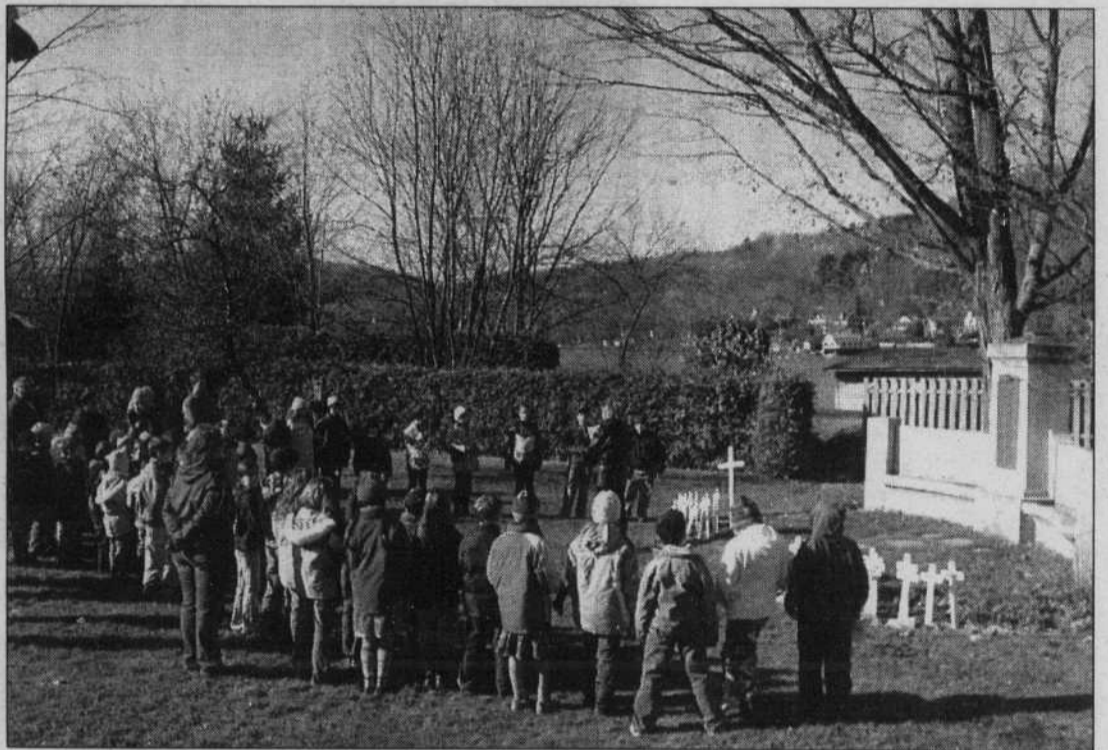
North Hatley's Remembrance Day ceremonies were held Sunday; see also the photograph on page 1. You'll find other Remembrance Day photographs — from Richmond and the borough of Lennoxville — on pages 10 and 11.

WINNER

The winner of the basketball tickets for the Friday Bishop's University Gaiters games was Jean Harrison of Lennoxville.

Congratulations from both *The Record* and Bishop's University.

North Hatley Students



JANNA KENDALL

Students from North Hatley Elementary School gathered in front of the cenotaph in the park to hold a Remembrance Day ceremony Friday morning.

LOTTO QUÉBEC Draw Results: 2007-11-10

649	03 13 14 17 20 42	40 bonus (B)	Québec	01 02 25 36 38 45	47 bonus (B)
WINNERS	PRIZES		WINNERS	PRIZES	
6/6	2	\$18,500,000.00	6/6	0	\$2,000,000.00
5/6+B	9	\$116,523.30	5/6+B	0	\$75,000.00
5/6	436	\$1,987.00	5/6	11	\$750.00
4/6	25,221	\$65.10	4/6	1,010	\$75.00
3/6	466,513	\$10.00	3/6	20,790	\$10.00
2/6+B	297,594	\$5.00	2/6+B	14,621	\$5.00
Total sales:	\$51,896,894		Total sales:	\$1,323,750.00	
Next grand prize (approx.):	\$4,000,000		Extra 8486576*	\$500,000	
			*decomposable in both directions		

LOTTO QUÉBEC Draw Results: 2007-11-09

SUPER 7	03 10 25 26 37 42 47	31 bonus (B)	WINNERS	PRIZES	
Extra 5413041*	\$500,000		7/7	0	\$15,000,000.00
*decomposable in both directions			6/7+B	3	\$67,311.60
			6/7	105	\$1,923.20
			5/7	7,189	\$95.50
			4/7	147,100	\$10.00
			3/7+B	135,359	\$10.00
			3/7	1,225,893	Free play
			Total sales:	\$17,703,534	
			Next grand prize (approx.):	\$17,000,000	

Celebration 2008 IS BACK WITH OVER \$27 MILLIONS IN PRIZES!

In the event of discrepancy between this list and the official winning list of Loto-Québec, the latter shall prevail.

Weather

Today: Cloudy with sunny periods. High plus 3.

Saturday: Sunny. Low minus 8. High zero.

Sunday: Sunny. Low minus 11. High plus 1.

Monday: Sunny. Low minus 9. High plus 2.

Ben by Daniel Shelton



Police empty out Magog store

Allege that clothing is counterfeit

By Sarah Rogers
SHERBROOKE

The RCMP has arrested a Magog woman in connection with the sale of counterfeit fashion clothing and accessories.

Police seized various well-known brand name items from companies like Tommy Hilfiger, West Coast Choppers, Louis Vuitton and Dolce & Gabana, including sweaters, hats and sunglasses. They also found \$2,800 in cash.

Investigators conducted two searches; one at a Magog business and one at the suspect's home in Magog Township. A 63-year-old woman was arrested and charged with the possession and sale of counterfeit goods.

The woman could face a \$1 million fine or five years in prison.

The suspect's business attracted the attention of police when the Laurentians-based company Authentique Classique, believed to have supplied the Magog business, was found guilty of the sale of counterfeit clothing after an investigation by RCMP in Cornwall, Ont.

"The court had ordered (Authentique Classique) to forward to a letter to all

their customers to warn them to remove all the counterfeited clothing from them," said RCMP Corporal Jim Moffat of the RCMP's Estrie detachment. "The suspect would have received this letter several months ago without confirming to it. She continued to sell the counterfeited articles."

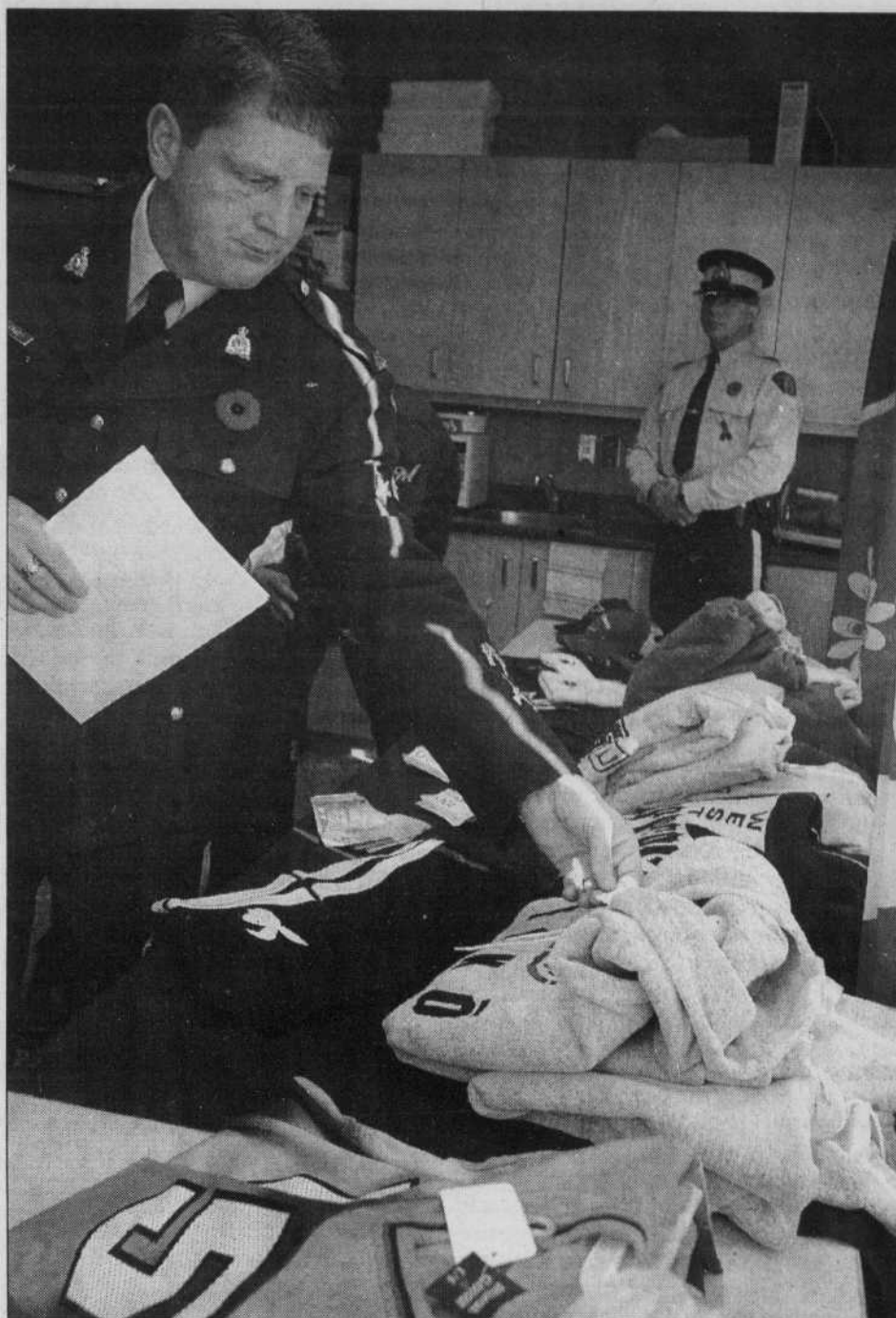
Police held a press conference Friday to publicize the arrest; the suspect's name and the addresses that were searched were not released.

Moffat said that millions of dollars of counterfeit clothing is intercepted by police in Quebec every year.

"Our goal is to focus on organizations that are behind this market, we're not focused on the street level," he said.

Moffat warned potential customers to watch for counterfeit clothing by looking for more than just one label with a brand's name on it, and to also be aware of the price of a particular item. In this case, items were being sold at less than half their normal retail value.

Moffat called counterfeiting a threat to the security of the Canadian economy. The RCMP is encouraging the public to contact police if they think they have purchased any counterfeit items, at 819-564-5770.



SARAH ROGERS

On Friday RCMP Cpl. Jim Moffat showed off some of the items seized.

BRIEFS

Six 'structures' in Magog and Sherbrooke under construction

Transport Quebec has announced that six "structures" in Magog and Sherbrooke will be under construction starting today — and the work will be completed on Dec. 31.

The "structures" include:

- The structure on Route 220 going over Autoroute 10 in Sherbrooke
- The Chemin St-Michel going over Autoroute 10
- Those on Autoroute 55 going both north and south directions that intersect with the MMA Railway line
- And those going over Route 112 in Magog.

The only actual road closure involves some lanes where Route 55 goes over the 112, although through traffic will be possible.

The work has been awarded to Les constructions Randard inc. and the contract is worth \$659,290.

Sherbrooke lauds composters

City of Sherbrooke officials are clapping residents on the back for quickly adapting to their new household waste compost bins.

According to a release, half of the city's new brown bins have been distributed, and "a large number" are already being filled and left at the side of the road for regular pick-up.

"We can't thank citizens enough for their excellent participation rate," said municipal councillor Jean-François Rouleau in a prepared statement.

If you're unsure as to what can go into the brown containers, call 819-821-7440 or check out www.ville.sherbrooke.qc.ca.

Magog council goes online

The town of Magog's regular municipal meetings will now be available to residents online.

In addition to municipal meetings being broad-

cast locally on TVCogeco, council's gatherings will now be posted on the town's website for viewers to access where and when they like.

Magog Mayor Marc Poulin says the initiative has the potential to reach thousands more citizens than could the television recording.

To access the site, visit www.ville.magog.qc.ca/seances.

B-M CLD offers community-building cash

Social economy businesses in Brome-Missisquoi have until Nov. 26 to apply for funding from the Centre Local de Developpement for 2008.

Social economy businesses are typically groups that form a business with the goal of improving the lives of their clientele through the goods or services they offer. They may range from the cultural domain to domestic help, home care or even recycling.

In Brome-Missisquoi there are presently 10 such organizations employing 110 people.

Non-profits and cooperatives operating social economy businesses in Brome-Missisquoi can apply for funding from the CLD of up to \$35,800.

For more information contact Lucie Hébert of the CLD de Brome-Missisquoi at 450-266-4928, ext. 282. Or via e-mail at lhebert@cldbmqc.ca.

St-Pierre appears in court

Parent killed with crossbow

David St-Pierre will remain behind bars until his next court appearance, faced with charges of the second-degree murder of his mother and the attempted murder of his father.

St-Pierre, 26, appeared in before a Quebec Court judge at the end of the day Thursday in St-Hyacinthe to be formally charged with the crimes. He was then ordered held without bail pending his next court appearance on Nov. 27.

Police say St-Pierre went to his parents' home in St-Césaire Wednesday

night. He shot his mother in the neck with a crossbow and then shot his father in the head before leaving the house. His father managed to call 9-1-1.

Saint-Pierre's mother, Gisele Lapèrle, 48, was declared dead at the scene, while the father, Renaud St-Pierre, survived and is recovering in hospital.

David St-Pierre was arrested less than an hour later at a nearby restaurant.

St-Pierre has a criminal record, but mostly for minor infractions. His most serious crime was armed robbery, for which he pleaded guilty in 2000, and was sentenced to three and a half years in prison. He was also arrested several times for possession of drugs.

Let the readers know about your products and services



Jo-Ann Hovey
Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525
Fax: 819-821-3179

jhovey@sherbrookerecord.com

RECORD

BRIEFS

BC seizes Hells clubhouse

About 50 heavily armed RCMP officers raided the Nanaimo, British Columbia Hells Angels clubhouse Friday morning.

The officers, including a canine unit, were called in to assist agents from the Solicitor General's office in seizing the property under the Civil Forfeiture Act.

RCMP spokeswoman Jen Allan said officers forced their way into the white, three-storey structure at 10:30 a.m., but found the clubhouse empty.

Solicitor General John Les said legislation allows the government to take the building and its contents by an order in civil court. It can then legally freeze the assets so they can't be used, mortgaged or sold by its owners.

Les said he won't be making any more comments on the seizure because the process has just gone before the courts.

Under the act, the Supreme Court can order the forfeiture of property when it's proven in civil court that it was obtained through, or used for, unlawful activity.

The Hell Angels have a clubhouse in the Eastern Townships; it's located in Sherbrooke.

Asbestos tailings in Thetford Mines

Children at St. Louis public school in Thetford Mines were chasing each other around the schoolyard Friday, climbing the play structures and panting happily in the cool, late morning air. Behind them, a massive, steel-grey "tailing pile" of residue from area asbestos mines juts severely into the November sky.

"That's what we call an asbestos dump," a school yard monitor said with a laugh. As with so many people in Thetford Mines, she didn't want her name used when talking about the health risks of asbestos, the cancer-causing fibrous mineral that has been mined here for 130 years.

The issue is just too political, she says. A study published Wednesday in a prestigious American scientific journal says some homes in Thetford Mines, which is about 200 kilometres northeast of Montreal, are severely contaminated by asbestos.

"It doesn't bother me," the woman

said. "I'm not worried about it at all. A lot of people around here live to be 80, 90, 100 years old, and now they're coming up with this? I've never heard of people dying because of the air in their homes."

The type of asbestos mined in Thetford, called chrysotile, is not as deadly as its cousin amphibole, which is now banned in Canada and the United States. But chrysotile is nonetheless a known carcinogen.

The authors of the controversial study published in the International Journal of Occupational and Environmental Health are members of the Asbestos Victims Association of Quebec, an affiliation that makes some in this town skeptical of its results.

In 1992, Quebec announced a policy to promote increased use of chrysotile, commissioning a number of studies to demonstrate the relative safety of chrysotile. One of them was trotted out this week, in response to the study published Wednesday.

The government study concluded the air in Thetford Mines presents no environmental risk.

"This study is much more serious and

credible than the one published (earlier) this week," said Mayor Luc Berthold. "Here we are talking about scientists using rigorous methods to produce a real report and not some kind of association of people who took almost four years to find an American review that wanted to publish their pseudo-study."

But one of the authors of the AVAQ report, William Charney, says not only are the methods used in the government report questionable, but the levels it claims to have found should raise concerns.

Charney notes the AVAQ study used standards set by the Environmental Protection Agency when it studied asbestos contamination at Ground Zero after the 2001 terrorist attacks in New York City. The environment department study uses standards used by the Ontario government (Quebec has not set its own standard), which are not as strict as the EPAs.

The asbestos content in the air in Thetford Mines, Charney says, even according to the government study, is "10 times above what the EPA would consider clean."

- all items from CanWest News

9-1-1:

CONT'D FROM PAGE 1

every year.

But for some the job is exciting and challenging. And now the Cégep Beauce-Appalaches has joined forces with the Collège Montmorency to offer a 720-hour course to give dispatchers the tools they need to do the job effectively. Starting in January students will be able to start the course from the comfort of their nearest high speed Internet connection. Like many work-experience based programs, after seven months it finishes with a 9-1-1 internship, which would likely result in a job.

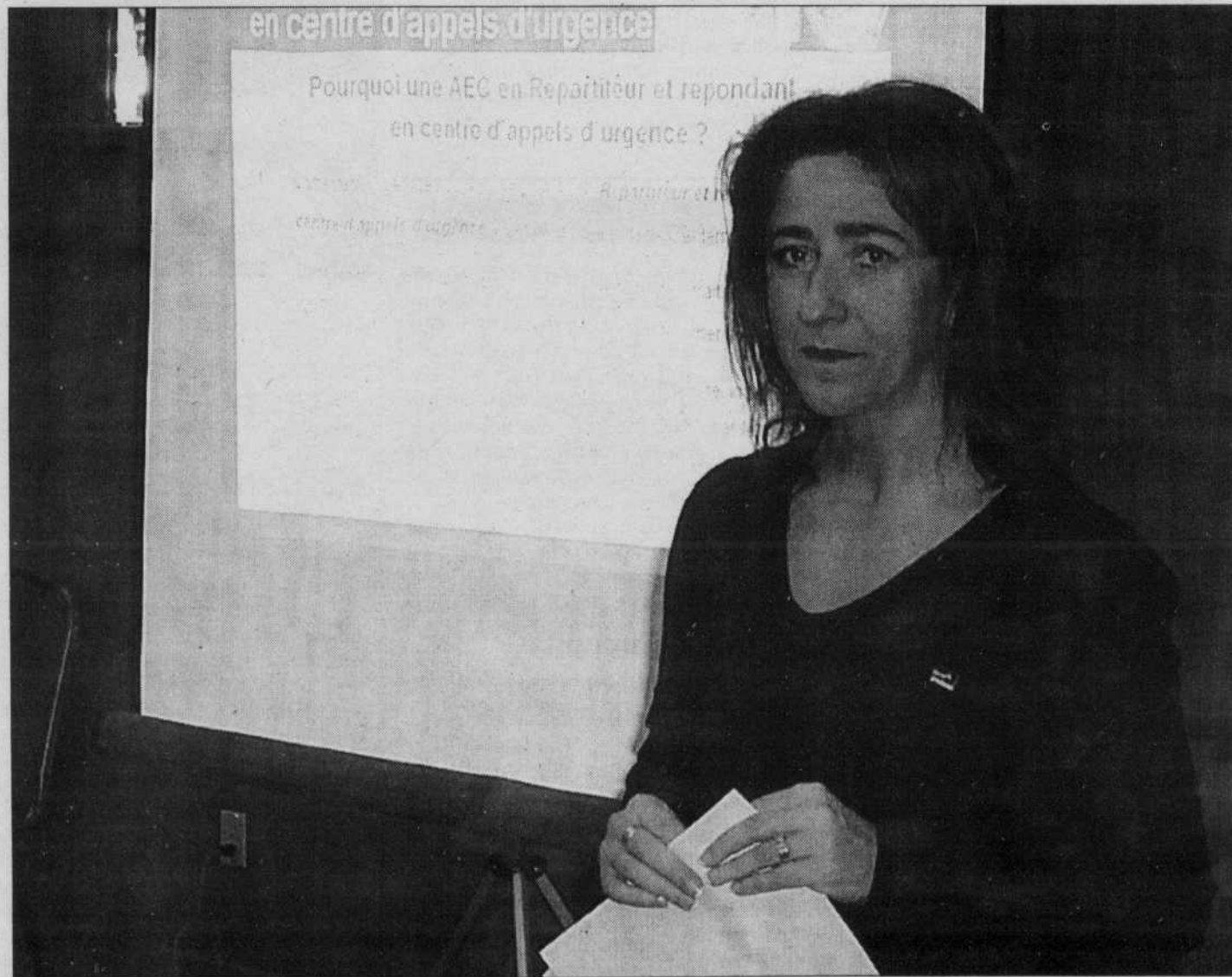
"At the end of our program people will have very good skills to work in a dispatch centre," said training advisor Catherine Bouchard. "They will know what they're getting into."

"When they have completed the course it is because they have decided to have a career in dispatch," added Roy.

To develop the course criteria Cégep officials met with those from the 9-1-1 milieu. The program develops skills for communicating and interacting with people in crisis, using the latest computer and telephone technologies, and specialized training to deal with health issues, fires and police matters. An excellent knowledge of written and spoken French is required, as is proficiency in English. Two courses are dedicated to developing the dispatcher's command of the language of Shakespeare.

For the most part the gatherings will be held in a virtual classroom, with the students linked to their teacher via the Internet. They will be able to ask questions and interact with the teacher, and can even review the class again later if they so wish. In fact it will be a bit like their eventual employment — working with computers and telephones to get the job done.

"In other sectors we have found the same pass rates and the same level of



MAURICE CROSSFIELD

Caroline Roy of the Cégep Beauce-Appalaches said the new course will give students the tools they need to be able to handle working in a 9-1-1 call centre.

post-educational employment," said Roy. "It also means that we can draw people from across the province, without them having to move to St-Georges-de-Beauce."

She said the online format makes it easier to reconcile work and family time. Meanwhile at the Collège Mont-

morency in Laval, 9-1-1 students can take the course in a traditional classroom.

Just as the role of a 9-1-1 call centre dispatcher is changing, so will the curriculum: A 17-member committee made up of call centre representatives will meet each year to discuss the course offerings and suggest changes to meet the

real needs of the market.

Students must have a high school leaving certificate, a professional studies diploma or a relevant level of experience. To learn more about the dispatcher training course, go to www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca, or www.cmontmorency.qc.ca.

Tax chaos?

Cardin wants to avoid 'last year's fiasco'

Staff
SHERBROOKE

Tax season is coming soon and Sherbrooke MP Serge Cardin is sounding the alarm now to ensure services at regional tax centres are improved before people have questions about their returns.

Cardin noted that in the past, there were seven staffers charged with answering questions from the public. Now there is a single person, and they only meet citizens on Tuesdays and Thursdays.

"It's just not enough," Cardin said, equating the process of obtaining an appointment with an agent to a "long walk through the desert."

Cardin said getting through on the phone is a long and difficult process and once a taxpayer gets through, agents try to resolve issues over the phone rather than setting up an appointment in person.

Cardin complained that those with questions are au-



PERRY BEATON

MP Pierre Cardin says passport services are still a mess and the tax centre must be properly staffed.

tomatically directed to the Internet for answers and instructed to print forms that are not available at the tax centre.

He notes the many seniors are not adept at using computers and the Internet and pointed out the computer for public use at the tax centre is not equipped with a printer.

Cardin said he is complaining now to "avoid last year's fiasco" and ensure problems are corrected before the inevitable lineups in April.

The Bloc Québécois MP insisted the problem is not workers, but the organization of services and cuts to staff.

"It is clear that over the years Ottawa has become an effective machine at collecting money from Quebecers, but much less prompt when it comes to offering services to which the public has a right."

Cardin also notes that Services Canada, which was set up to consolidate and improve the delivery of federal government services with one-stop services accessible by telephone, Internet, or in person, is not achieving its goals.

Cardin said the merger of services doesn't work in part because agents have general information about all services and no specific knowledge about any of them. He said that attempts to save money have also seen experienced staffers leave and not be replaced.

He said the 1-800 0-Canada toll free line was contracted out to a private firm. That, he said, raises union concerns about privatization and public services, but also worries that governments may give the contracts to party friends to reward them for their support.

Cardin said a passport service available from the Services Canada office on Wellington Street in downtown Sherbrooke has not diminished the exponential increase in the number of applications that come to his riding office. By the end of his term of office, he estimates his staff will have dealt with some 10,000 passport requests.

He also said the Services Canada office will not deal with Canadian citizens who live in the United States; with requests for passports for the children of separated parents with a custody order; or cases where there are problems with identification or birth certificates.

Cardin also reported that citizens who come in to apply for employment insurance are placed in front of a computer so they can make their own request on line.



PERRY BEATON

You take the bus, but you need a car every so often? Help is here....

For those who like the bus

... but need a car

Staff
SHERBROOKE

Getting around Sherbrooke may have just become a little easier. The city's public transit provider, the Société de transport de Sherbrooke (STS), and the car-sharing service Communauto, have teamed up to offer better mobility to pedestrians through a new program called DUO auto + bus.

Those who purchase 12 consecutive STS monthly passes (at \$60.42 each) can now become Communauto members at a discounted rate.

Beginning Jan. 1, members of the car-sharing program can pay \$3.42 a month, plus \$1.55 an hour and 29 cents a kilometre while using a vehicle. A membership fee to Communauto would usually run newcomers \$535.

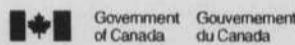
Communauto is a co-operative car

program, where members pay for shares in a vehicle, and then have access to it for a per-hour fee. The program is designed for economic and environmental savings, particularly for city-dwellers who only need a vehicle occasionally.

"The complement of car-sharing and public transit is advantageous for citizens who are increasing in number and who can appreciate this formula," said Communauto president Benoit Robert, "which is less expensive than owning a car and more flexible than renting one."

Over the last five years, Communauto says it has grown by 330 per cent in Quebec, where it now serves 13,500 customers. Approximately 150 Sherbrooke residents currently use the service.

For more information, visit www.sts.qc.ca.



ATTENTION CANADIAN CITIZENS TRAVELLING TO THE UNITED STATES BY LAND OR WATER

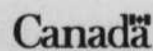
As of **January 31, 2008**, if you travel to the U.S. by land or water, a U.S. law will require you to present:

- a government-issued photo ID, such as a driver's licence; **AND**
- a birth certificate or a citizenship card; **OR**
- For youth under 16, a birth certificate; **OR**
- A valid passport.

Canadians citizens flying to or through the U.S. must present a valid Canadian passport.

The Government of Canada will keep Canadians informed as the U.S. makes further changes to its entry requirements.

FOR MORE INFORMATION:
www.canada.gc.ca
1 800 0-Canada
(1 800 622-6232)
TTY: 1 800 926-9105



BRIEFS

Cuts all around

DEAR EDITOR

Since the mayor wants to privatize 50 per cent of city services ("Mayor promises to privatize 50%; Blue collars argue there's no savings", Nov. 7 *Record*), maybe his salary should be reduced a similar amount to reflect the reduction in administration required.

ROBERT CADMAN
Sherbrooke

Historical society's fundraising

DEAR EDITOR

Once again the Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society comes to members and friends with this our eighth annual financial campaign. We greatly appreciate the support of our community.

As you may remember, our funding goes towards monthly meetings with speakers, presenting a series of exhibitions of interest to the public and in responding to requests for information from our archives. Our current special project is the ongoing oral history — the recording of local experiences.

The Borough of Lennoxville provides a fund for our basic needs, but we assume responsibility for special needs such as repairs to the collection, supplies for equipment and any unexpected demands such as rising costs for insurance.

We are fortunate to have volunteers who bring their individual interests and skills for our benefit. Otherwise we would not be able to offer the services we hope to provide.

We reach out to you with this appeal. Thank you for your consideration. Whatever you give will make a difference.

RUTH EVANS
Campaign Chair
Sherbrooke

For Galt coaches

DEAR EDITOR

This goes out to the coaches of the Galt junior football team.

I would like to say a big thank you for all the hard work that Mr. Ian Breck and his staff did with the junior football team this year ("Galt bantam foot-



caglecartoons.com
t2t2oons@telus.net

ball win", Nov. 8 *Record*). My son William enjoyed the year and learned a lot about discipline and hard work.

The coaching staff puts in a lot of hours of their own time in after-school practices, organizing the games and making sure that all the players are well prepared for the season.

Unfortunately our team lost in the semifinals, but we held our heads high and were proud of what we achieved this season.

Also a big thank you to all the parents who ran the canteen to help raise money for the program. It was great to have a hot coffee, cookie, or hot dog on the cold days when the team was play-

ing.

It is great to see that we are bringing back the football program, as it is a great sport.

See you next year.

SHARON CAMBER
Georgeville

Language right

DEAR EDITOR

I read the article in the Nov. 2 issue, "Survival of French in peril in Montreal", and how lawyer Guy Bertrand thought that allowing Canadiens captain Saku Koivu to address his fans in English was failing to respect the right of Quebecers to be served in French.

How about the right of English Quebecers to be served in English?

Wouldn't it be nice if I, an anglophone living in Quebec, could order a board game (available in the English language only) from the Sears Canada catalogue, or to go into a Canada Post mail office at the local drugstore and be served in English, or have the secretary at my local federal MP's office address me in English?

Wouldn't it be nice to be able to participate in contests (like the one on the Live with Regis and Kelly talk show, or many other American contests) that all Canadians (except Quebecers) can enter.

Mr. Bertrand also complains about immigrants coming into Quebec and choosing to speak English.

I think he needs reminding that these immigrants are becoming Canadian citizens and Canada has two official languages and as far as I know, it is still our right to choose which language we want to speak.

That is still our right, isn't it, Mr. Bertrand?

VIRGINIA WALLACE
St. Alphonse de Granby

Let them speak

DEAR EDITOR

Police Const. Jocelyn Rose may have been a bit quick on the draw to shoot the messenger for inflaming tensions in Bury ("Police ask residents not to speak with the media", Nov. 9 *Record*).

While there's no doubt it would make life more comfortable for the governing town council not to have issues aired in public, in democracies, dissidents and anti-government protesters are not silenced by police.

Peaceful solutions come when voices are heard, not when they're silenced.

Const. Rose should zip his holster and allow the media to do its work.

SHARON MCCULLY
Sherbrooke

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7

TEL: 819-569-3945 E-MAIL:

newsroom@sherbrookerecord.com

WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

KENNETH WELLS PUBLISHER (819) 569-9511
ELEANOR BROWN EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN .. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88-A LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	120.00	7.20	9.54	\$136.74
	6 MONTHS	63.00	3.78	5.01	\$71.79
	3 MONTHS	32.00	1.92	2.54	\$36.46

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The *Record* is published daily Monday to Friday. Back copies of *The Record* are available.

The *Record* was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The *Record* is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The *Record*, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Tell us what you're thinking!

The *Record* welcomes letters to the editor.

By e-mail: newsroom@sherbrookerecord.com

By fax: 819-569-3945 or 450-243-5155

By post: 1195 Galt E., Sherbrooke, J1G 1Y7

My multiple failed efforts to learn French

Me and Pauline Marois

On my way home from Ottawa one Sunday I stopped in Dorion for gas. I asked the cashier in French about leaving my car there for a few moments. To be more specific I said: "Je veux laisser mon auto ici pour quelques minutes pendant que j'achete du pain a l'autre côté de la rue."

His answer was not a surprise: "Pardon me," he said, "but it's okay to speak English." It was a courteous gesture although I'd prefer French. We both started laughing. My French is not good though I get by. Barely.

The Dorion incident got me thinking about Pauline Marois' proposed Quebec citizenship plan. If it comes to pass I might not qualify, but of course I'm not an immigrant. Still, it is my province and my country, and I don't like her plan. The French language has never been stronger than it is today. It is pure opportunism that draws attention away from the Action Démocratique du Québec, revitalizes the weakened Parti Québécois, and could boost her image as new leader.

Up to a point it is understandable. But it is discouraging to see her playing the language (racist) card at a time of marked social discord in the province. It may burnish the party image and draw some support — especially from agitated xenophobes. The latter fall over themselves with complaints to the Bouchard-Taylor commission on "reasonable accommodations".

Marois is no help at all: Feeling frustrated over reasonable accommodations? Vote PQ. We'll protect you.

Protect who from what? Quebec citizenship my eye. Her proposals are unconstitutional and worse than that, inappropriate.

Saku Koivu, the Montreal Canadiens' captain, is also drawn into the mix by Marois and company. Get a life folks. Like Koivu my French too is weak, but my story may be more relevant.

I suspect I have made a greater effort to master French than anyone in Quebec, and perhaps in the whole wide world. Here is a mere summary of efforts and courses taken: Ontario high school; Toronto university; Ghana, Africa (with Alliance Française); Sherbrooke at Le Triplet, Bishop's University, Cégep de Sherbrooke, Université de Sherbrooke, Champlain College, Clic Language School, Ecole de langues de l'Estrie, and the Eastern Townships School Board; courses in Montreal; weeks and weeks of immersion courses in Quebec City.

In addition to time in class, I have

spent thousands of hours reading, studying, and listening to French.

I have read innumerable French novels. I view myself as a minor expert on the writings of Georges Duhamel. I have read about 20 books by Georges Simenon (of Commissaire Maigret fame), and three or four of Dostoyevsky's works translated into French. I skim my French library and find these

writers amongst others: Henri Troyat, Victor Hugo, Emile Zola, Henri Charriere, Paul Nizan.... I read French newspapers and watch French TV, and our house is full of French tapes that I have listened to for endless hours. I have given talks in French in Chicoutimi, Drummondville and Sherbrooke — but with difficulty, like Marois in English. Like her, I cannot say I am bilingual.

Some may wonder how I have failed to master French. I wonder myself. I'm not proud of my results and would give me a minus F, with an A-plus for effort. All this could affect my self-confidence, and perhaps it has, but whatever the case I gave it my best shot.

I once read about an eminent historical figure who could not learn a second language. (It might have been Charles Darwin; I'm unsure but the name was of comparable renown.) Learning a language can be impossible for some folks and that offers encouragement.

My five children are all adept in French and one has about four languages. My youngest began correcting my accent at age five. That offers no encouragement.

There are theories to explain the blocks and failures. Lysiane Gagnon (a writer at *La Presse*) mentions timidity and fear of ridicule. That may be the answer for some, and I don't deny those qualities. We all have timidity but we're all different. As George Orwell wrote in *Animal Farm*, "all animals are equal, but some animals are more equal than others."

I believe varied Quebec accents are



TOM CAVANAGH

Testing It Out



JANNA KENDALL

Firefighters from North Hatley and Hatley Townships (pictured are Skylar Williams and Mike Munkittrick and Director Mike McKenna) conducted the annual tests on the pumper truck and portable pumps Friday morning using water from Lake Massawippi.

also a hindrance. Many of my teachers spoke with CBC-like accents. They are almost totally different from what is heard in Timmy Horton's or at the local garage. I am comfortable with CBC French, but there are times in Sherbrooke when I feel like I'm lost in Beijing.

Friends (males) have jokingly suggested that the best solution would be *une belle Québécoise*. Probably true but there are problems. I mention only a few, one of which is insurmountable. My wife. My religion. My wrinkles. The Buddha.

A teacher once offered the following explanation for difficulties with a second language. He called it "anomie" and defined it as fear of the unknown. Some people cannot bring themselves to leave home. Others cannot bring themselves to learn another language. Learning a language is like leaving home, friends, and family.

You are no longer the same person. Think Thomas Wolfe's famous book *You Can't Go Home Again*. You can never go "home" after living in another land — nor after learning another language. Too much has changed.

A new language changes you and you cannot simply turn around and go back to your previous self. The teacher believed this is why some never leave home; and why others never permit themselves to learn a second language. Both experiences are frightening.

The theory is strange but it resonates with me.

So what is the point of this confessional piece? Primarily it is to challenge any bill that divides citizens into two based on language. I can live with it, which only means I could leave if I had to, but I want and intend to stay.

A year ago I made a New Year's resolution to bring my French over the top. To be ready to talk to anyone with ease in French or English. I may not make it, but I will not give up. I could raise the white flag, but Pauline Marois needs people to help preserve the best qualities of the society. She needs to be told "No!"

The Quebec I love and trust is the courteous and welcoming Quebec I encounter in Sherbrooke, Dorion — and elsewhere. Trust and respect, open and welcoming to the stranger. This, *gens de pays*, is my Quebec and those values need to be nourished and kept healthy and vital. Forget this nutty citizenship proposal that would divide society into two classes. Threatening citizens, fanning fears, and appealing to prejudices is not the Quebec way.

Calling on the best of Quebecers has to be a shared task and not one left to a single party and two appointed commissioners (Bouchard and Taylor). A session with TV therapist Dr. Phil might help, but all that Marois and her party really need is to draw on their better instincts. More precisely, they need to look to the exact same values of the guy pumping gas in Dorion. Think about him.

Now with delivery
to your dining room.

Announcing the new
www.sherbrookerecord.com

THE RECORD

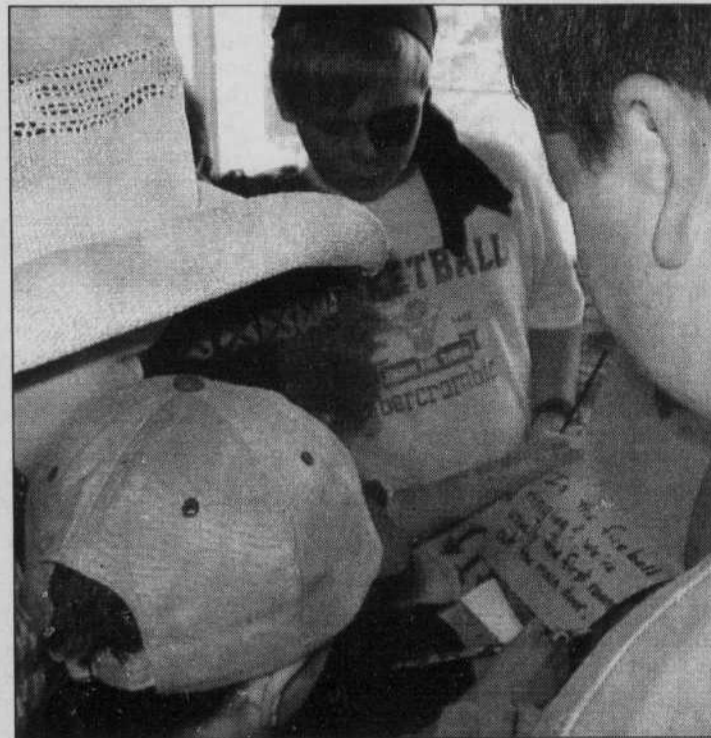
Our School's Page

COOKSHIRE ELEMENTARY

Halloween was quite eventful this year at Cookshire Elementary School. The majority of the children were dressed up in costumes and so were the teachers and the secretary.

Pumpkins were carved and decorated by the students. A grade 2 student sparked the idea of having a scavenger hunt and once the wheels were set in motion, this event was organized throughout the school. The students, all dressed up in their Halloween costumes, roamed through the school in search of clues that would lead them to the treasure — candies and baked goods were generously donated by parent volunteers.

Later in the afternoon, the children took part in a parade to show off their costumes. It was an enjoyable day for both the children and the teachers. Thanks to all the volunteers for contributing to our fun Halloween celebration.



Life

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

TEL: 819-569-6345; FAX: 819-569-3945

MONDAY, NOVEMBER 12, 2007 PAGE 9

The road to sustainable living takes less gas

Our columnist's 32nd year of hibernation

So many people tell me how they wish that they could be like a black bear and hibernate for the winter. For the last 32 years, I have been doing the next best thing by putting my car up from the first of November till mid May the next year.

During the months that my car is on the road, I purchase everything I need for a year of isolation, which is a lot easier than most people would believe. The secret is finding out how much of each item is used in a week, month, and year.

Growing about 75 per cent of our food does help, but that also means that hours are spent gardening, harvesting and either canning, drying or freezing produce for the year. Note: I say for the year, and not for the winter, because to be really self-sufficient one needs to have enough of everything to last till the next harvest comes in, and a bit to fall back on in case a crop fails.

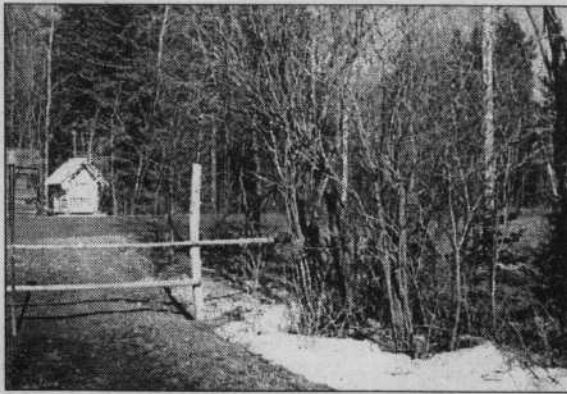
Shopping usually takes between seven and 10 trips to the grocery store, and hopefully one to a bigger store in Sherbrooke once a year.

I also have friends who pick up bulk supplies for me and bring them when they visit during the summer, but I often go most of the winter without seeing a soul from the outside world.

There are years that I have had an order or two delivered to keep me supplied in my favorite food (fresh eggs), but it is rare for me to run out of anything else and if it turns out that I can't get eggs delivered I do have 12 dozen frozen for emergencies.

During my few shopping trips, I get all kinds of weird stares from people wondering why on earth would I be buying so much of this or that.

If you learn how much of an item you need for the year and wait till it's on sale, you are not only helping your budget by buying in bulk, but you are helping the environment by not running back and forth to the store every time you use up an item. This summer I used about half a tank of gas for all my trips to the store. And that included two extra emergency trips because my chainsaw broke just as I



The end of my driveway; I won't be going further than this till next May.

was finished for the year.

That amounted to about \$40 in gas total for the year, and my three-year-old car has only about 900 miles of use on her.

I am always asked if I miss going out for seven months. During the busy summer season between gardening, putting the food up and shopping for what we can't grow ourselves, I have little time for anything else. During the winter there are dozens of things that get started, things left unfinished from the last winter, and always exciting new projects for the future. Everything in this house is done seasonally. I guess you could say we live like squirrels and store

what we need, then stay hidden while the weather is bad. I have so much to do every winter that there's no time to feel deprived about not going out. As for friends, I probably keep in touch with more people than most who do go out and see people briefly. My communications are not limited to "hello, how you doing?", as saving the time involved in dressing up, driving and shopping during the winter allows me extra time to write detailed personal e-mails or snail mail.

WHY I RECOMMEND THIS FOR OTHERS

There are many good reasons for those who do not have to drive to work every day to give winter-car storage a try. First, we all hear about lowering our carbon footprint, but few realize what this means. Every time you start your engine you are adding to your carbon footprint. Yes, you get brownie points for recycling, reusing and composting, but we also need to cut back some of the things we are doing on a needless daily basis.

With gas prices climbing, the \$40 or

\$100 of groceries we buy each week is costing between \$5 and \$15 extra depending on the age of your car and the distance you travel to the nearest store. Then add the cost of the wear and tear and repairs to the said automobile. By reducing the number of trips you make to the grocery store by only half you could be saving as much as \$375 a year – and even more if you can cut back to going only a third as often. And who could not find a better use for that much money each year? Not to mention the time, trouble and energy that shopping every week of the year wastes.

Then there's the health factor that going out in public during flu and cold season has. The flu would have a hard

time spreading if we were able to ride out an infection inside our homes and did not venture to the store, bank or pharmacy all the while spreading our viruses to others. Then there is the danger of walking and driving on icy, snowy roads. Every winter we hear of friends and family who wind up slipping, falling and breaking a bone.

Even if you enjoy going out during the winter and wish to socialize, having a well-stocked cupboard would mean you could have more time to visit with friends in their homes, and also be able to choose when you will mingle and when you will not. This can be a lifesaver, especially if a really bad flu breaks out. Wishing you all a great, relaxed winter.

THE RECORD

Writing for The Record

The Record is looking for freelance reporters in Bury-Cookshire-Eaton, in Lake Megantic, and in the Eastman area.

You have an intense interest in what's happening in your neighbourhood, and you have a commitment to presenting all sides of a story without imposing your own views.

Send a cover letter, resume (with references) and two news writing samples (published or not!) to:

Eleanor Brown, Editor
The Record
1195 Galt Street East
Sherbrooke, QC J1G 1Y7

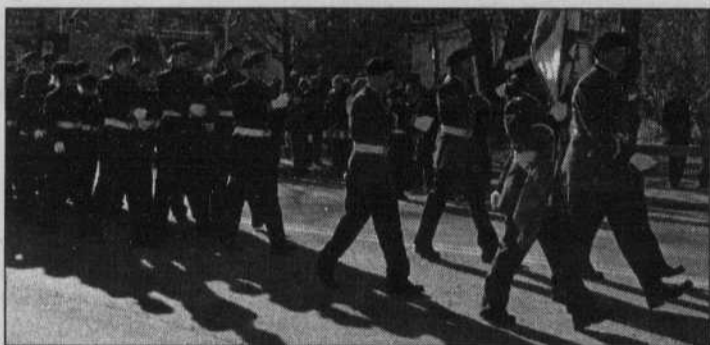
Fax: 819-569-3945

ebrown@sherbrookerecord.com

Are you located in another spot in the Townships, and would still like to write? Send in your work.

Remembrance Day

People across the Townships took part in Remembrance Day ceremonies over the weekend. Lennoxville's Sunday ceremony is featured on this page (photographs by Perry Beaton); Richmond's Thursday and Friday events (including at Richmond Regional High School) are on page 11 (photographs by Claudia Villemaire). Photographs of North Hatley can be found on pages 1 and 2. Other municipalities will be featured in *The Record* later this week.

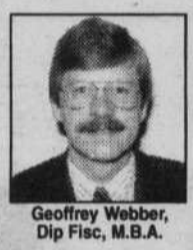


Got a question?

See Tuesday's paper for the answer from your professionals.

JR&D
JOLY RIENDEAU & DUKE CA
(COWANSVILLE) INC.

3490 Galt St. West, Sherbrooke
Tel.: 819-346-0333 • Fax: 819-566-2867
127 Principale St., Suite 105 Cowansville
Tel.: 450-263-4123



Geoffrey Webber,
Dip. Fisc., M.B.A.



Marthe Lecours
President

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.

2339 Les Promenades King, Sherbrooke
525 1st Avenue, Asbestos

819-563-7343
819-879-7188

Quebec Permit Holder



Groupe Sutton de l'Estrie
Courtier immobilier agréé

Helen Labrecque
Aff. Real Estate Agent

1650 King Street West
Suite 10
Sherbrooke
Tel.: 819-562-8024
819-823-7474



Helen Labrecque



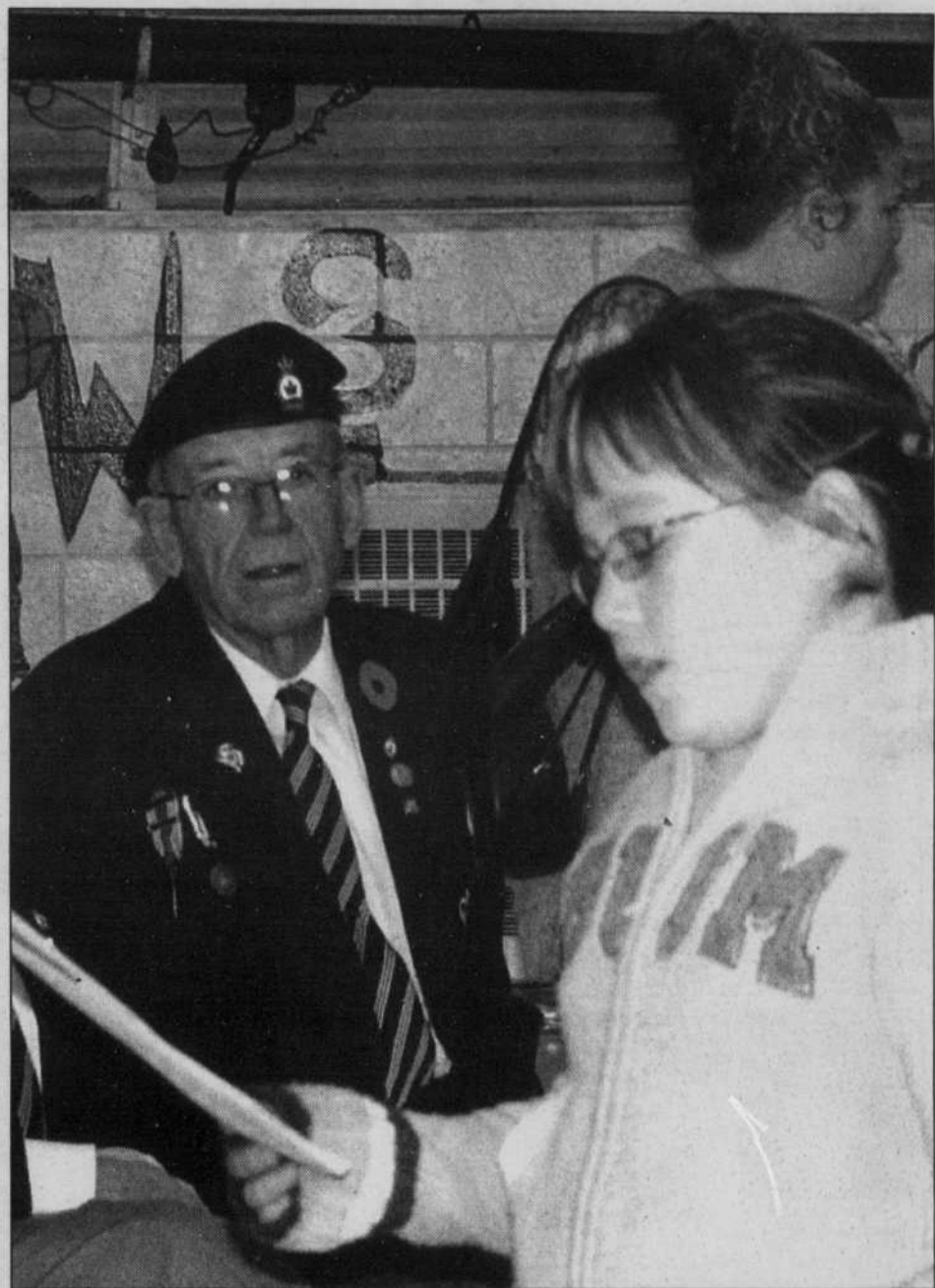
Jo-Ann Hovey

THE
RECORD

Jo-Ann Hovey
1195 Galt St. East, Sherbrooke
Tel.: 819-569-9525
E-mail: jhovey@sherbrookerecord.com

Consult our professionals first.
Send your questions to: *The Record*,
P.O. Box 1200., Sherbrooke J1H 5L6
Fax: 821-3179 • E-mail: production@sherbrookerecord.com





TIRES FOR CARS			GOODWRENCH PRICE
UNIROYAL	P195/70R14	TIGER PAW® ICE AND SNOW™	\$89.95
	P195/65R15	TIGER PAW® ICE AND SNOW™	\$109.95
GOODYEAR <i>Get there</i>	P195/70R14	ULTRA GRIP	\$109.95
	195/65R15	ULTRA GRIP	\$119.95
BFGoodrich	P195/70R14	WINTER SLALOM*	\$109.95
	P195/65R15	WINTER SLALOM*	\$119.95
MICHELIN	195/70R14	X-ICE*	\$129.95
	195/65R15	X-ICE*	\$159.95

TIRES FOR VANS AND SUV			GOODWRENCH PRICE
UNIROYAL	P235/75R15XL	TIGER PAW® ICE AND SNOW™	\$119.95
	P245/75R16	TIGER PAW® ICE AND SNOW™	\$149.95
GOODYEAR <i>Get there</i>	P235/75R15	WRANGLER® SilentArmor™	\$169.95
	P245/75R16	WRANGLER® SilentArmor™	\$209.95
BFGoodrich	LT245/75R16	COMMERCIAL T/A® TRACTION	\$209.95
MICHELIN	P235/75R15XL	LATITUDE® X-ICE*	\$169.95
	245/70R16	LATITUDE® X-ICE*	\$209.95

HIGH PERFORMANCE TIRES			GOODWRENCH PRICE
GOODYEAR <i>Get there</i>	205/55R16	EAGLE UG GW3	\$189.95
	205/50R17	EAGLE UG GW3	\$249.95
DUNLOP	205/55R16	SP® WINTER SPORT 3D	\$189.95
	205/50R17	SP® WINTER SPORT M3	\$269.95
MICHELIN	205/55R16	PILOT® ALPIN® PA2™	\$209.95
	205/50R17	PILOT® ALPIN® PA2™	\$259.95

For more information
1 800 GM-DRIVE
www.goodwrench.ca

See your GM dealer for complete details. Taxes and duties extra.
*This offer includes standard rubber valves. Additional charges for any other valves.
All charges for any reprogramming, if required, of the
Tire Pressure Monitoring System are extra.

THE SUMMIT OF WINTER 2007-2008 OFFERS
GM GOODWRENCH

FROM **\$89.95**
WINTER TIRE
P195/70R14

Goodwrench Service
EXPERT SERVICE AT COMPETITIVE PRICES



INSTALLATION, VALVE† AND BALANCING INCLUDED

GET A
\$40
REBATE

†with the purchase of
4 BFGoodrich®
Winter Slalom® tires.
- From October 22
to November 25, 2007.

BFGoodrich

**SCRATCH
& SAVE**

Opportunity to save \$0.10 per litre
on gas, up to a \$50 value, with the purchase
of a set of 4 selected **Goodyear**
or **Dunlop** winter tires.
From October 15 to November 30, 2007.



How to claim: Mail in receipt as proof
of purchase to receive your gas card. Minimum
of \$40 and maximum of \$50 savings per card
in increments of \$0.10 per litre of gas. Chances
of winning maximum is 1 in 20. Gas cards valid at
Petro-Canada with the purchase of gas only.

\$50

†Receive a gift cheque
with the purchase of
4 Michelin® tires.
From October 22
to November 25, 2007.




†See your GM Goodwrench dealer
for details. Postal rebate from
the tire manufacturer.



Business Directory

Les Pétroles
Ron H. Mackey Inc.
Petroleum



Home Heating Oil • Gasoline • Diesel

1034 Paul Rd., Ascot Corner, Qc, J0B 1A0
 Tel.: 819-562-5848 Fax: 819-562-2086

UNIPRIX
Aubé & Germain

- Vast selection of natural and homeopathic products.
 Orthopedic products - Free delivery

2261 King West, Sherbrooke
 Tel.: (819) 569-6304

Piece Of The Past

177 Main St., Suite 1
 Newport, VT 05855
 (802) 334-1870
 john_brochu@adelphia.net
 E-Bay ID: brochu1981

Present this ad to get additional 10% off

Group Shop
 Antiques
 Collectibles
 Used Furniture
 Bought & Sold


Téléphoto
 foto source

2 for 1 Digital Reprints
 With this coupon and for each reprint you order, get one free.
 (No minimum, no maximum)
 1 coupon per customer. Not valid with any other offer.
 Expires December 31, 2008

Free Film
 With the purchase of two FUJIFILM with process included, get a third free.
 1 coupon per customer. Not valid with any other offer.
 Expires December 31, 2008

216, Alexandre st. Sherbrooke 564-0033

Personal Finance Advisor



Lynn Lambert
 lynn.lambert@desjardins.com

Caisse Desjardins des Métaux blancs
 Danville Services Centre
 39 Daniel-Johnson St., P.O. Box 600
 Danville (Quebec) J0A 1A0


Tel. 819-879-7168 ext. 230
 Fax: 819-839-2266

30% OFF ALL ITEMS

Fig 11

> If this feels like a math test, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.

Math solves problems



ABC CANADA
 Literacy Foundation
 Fondation pour l'alphabétisation

ArboExcellence
 Stephen Goddard, prop.
 2830 ch. Robert, Cookshire-Eaton J0B 1M0

Bilingual Service

- Tree maintenance
- Tree removal
- Stump removal
- Hedge trimming
- Shrub shaping
- Cabling & bracing
- Fertilization
- Planting
- Lot clearing
- Forestry
- Firewood
- Consulting

20 plus years experience

Member ISA & SIAQ

Free estimate - Fully insured

Tel.: (819) 562-1642 Cell: (819) 821-0425

This space could be **YOURS!**
(819)569-9525

Starting at \$125/mo.

ARCTIC CAT
 MORE TO GO ON

Get a Free Winch PLUS 2 year warranty

1-800-909-3847

45 Craig St. South, Cookshire
 819-875-3847
www.scie-carrier.com

BLUE SEAL THE ANIMAL NUTRITION CENTRE

• Pet food • Animal feed • Supplies

1730 Wellington Street South
 (former location of Geo. Delisle at 340 Queen, Lennoxville)
 Sherbrooke
 819-821-2152 Toll Free 1-877-348-1888
 Terry Winslow, Proprietor

ValEstric LINCOLN

3 good reasons why buying a Ford vehicle from Michael Page...

- Excellent Ford products
- Exceptional personalized service, before and after sales
- Canadian made, creating jobs for Canadians!!

www.valestric.com
 563-4466 office
 842-2519 residence
 822-8055 cell



Michael Page

If you don't want to miss any events this fall, subscribe to:

THE RECORD

For an honest transaction, with no fine print...

CHEVROLET 2007 Aveo

NEW CARS:
 555 Craig Street
 Richmond
 (819) 826-3721
 1-800-263-9766

DYSON & ARMSTRONG
 Richmond, Québec

USED CARS:
 614 Craig Street
 Richmond
 819-826-3501

GM Goodwrench Service 2007 Silverado

At your service for over 93 years!

THE RECORD Sports

INSIDE
Gaiter's men's
cagers
win
first
two games

... see Page 14

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

MONDAY, NOVEMBER 12, 2007 PAGE 13

Lady Gaiters drop first two league games

But there's potential

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

The Bishop's University women's basketball team has started the Quebec University Basketball League season on unfamiliar ground, dropping their first two games. But despite a 0-2 record the Gaiters displayed, at times, the potential to be a very good team.

For three quarters of Friday night's QUBL season opener in Lennoxville, the Gaiters women's team showed that they can play with the best in the country as they battled the nationally ranked Laval Rouge et Or to a 46-46 deadlock. Then in the final 10 minutes of play, Laval demonstrated why they are the defending provincial champions as they outscored Bishop's 21-5 down the stretch for a 67-51 victory.

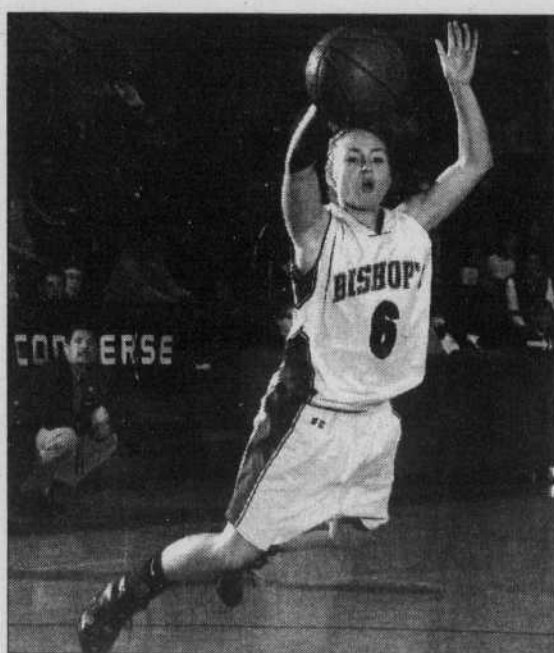
"We played well for 25 minutes but playing well for 25 minutes against Laval isn't going to get you a win," head coach Rod Gilpin said.

The Gaiters led the Rouge et Or 35-29 at halftime and the game was tied at 46 heading into the fourth quarter but Bishop's went cold in the final frame. The Gaiters struggled from the field in the second half, shooting only 18 per cent from the field, a low figure for a team that has traditionally been one of the better shooting teams in the country.

Marie-Michelle Genois led the way for the Rouge et Or with a game-high 18 points while Myriam Lamarre chipped in with 12 points, eight rebounds and three assists.

Third year guard Christelle Côté played her best game of the season and was the top scorer for the Gaiters as the Magog native tossed in 13 points. Melanie Ouellet-Godcharles chipped in with 10 points while rookie point guard Jessy Roy had an outstanding QUBL debut with eight points, six assists and four steals.

Laval out-rebounded the Gaiters 33-26 and had a distinct advantage shooting the basketball as they connected on 58 per cent of their shots while the Gaiters shot a sub-par 30 per cent from



PERRY BEATON

the field.

The next night in Montreal the Gaiters went into overtime before dropping a 65-62 decision to the University of Quebec at Montreal Citadins. The home team led 16-11 after a period of play but Bishop's roared back with a strong second quarter to take a 32-28 halftime lead. The two teams were deadlocked at the end of the third quarter, 44-44, and the lead exchanged hands several times in the final 10 minutes of regulation. Bishop's held a six-point lead with just two minutes of play but couldn't score down the stretch, allowing the Citadins to tie the game and send it into overtime.

"We were up one with 30 seconds to go and took a shot late in the shot clock but couldn't hit it," Gilpin said. "Then we fouled them at half court and the player hit one of two foul shots to put the game into overtime. We fouled too much throughout the game. We need to get better performances from some of our key players."

Godcharles and Roy led the Gaiters with 12 points apiece while Katy Germain and Courtney Cook chipped in with 10 points each.

Cora Duval led a well-balanced Citadins attack with 12 points while Marjolaine Theoret added 10.

The Gaiters will look to get back on the winning track this Friday when they host the Concordia Stingers at the Mitchell Gymnasium at 6 p.m.



PERRY BEATON

Laval out-rebounded the Gaiters.

McGill defeats Bishop's in rugby final

The Bishop's Gaiters men's rugby team fell 31-13 to the McGill Redmen in the Quebec university championship Saturday afternoon in Montreal. The Redmen broke the game open with three tries in the first 12 minutes of the second half.

A raucous crowd of approximately 400, including at least 100 fans from Bishop's, saw McGill open the scoring 14 minutes into the game as Adam Sommer fell on the ball in the end zone, culminating a long Redmen scoring push. Alastair Crowe's conversion put the Redmen up 7-0.

Late in the first half, the Gaiters found their form, playing "the best half we've played all year", according to Gaiters head coach Bill Robson. A Sam Campbell penalty goal from 30 yards out cut the margin to 7-3 halfway through the frame. Bishop's took the lead at the 35-minute mark on Sam Perrera's first try of the game. Sam Kolada pounced on a loose ball after McGill mishandled a kick, and he flipped the ball outside to Perrera, who ran the remaining 15 yards diving just inside the corner flag to put the Gaiters ahead 8-7.

The second half, however, was a dif-

ferent story. After Bishop's misplayed the opening kickoff, McGill drove straight down the field and Alexander Hart pushed the ball into the end zone only 45 seconds into the half. Alastair Crowe's second conversion of the day made the score 14-8 for McGill. The Redmen kept the pressure up, and moved the ball effectively with a combination of passing and rolling mauls. Dave Tontini scored the first of his two tries at the eight-minute mark of the half when a Redmen maul pushed the ball into the end zone. Four minutes later, another rolling maul by McGill led to another Tontini try, and the Redmen were up 24-8.

The teams traded tries late in the game, with Adrian Thorogood scoring for McGill, while Matt Perrera for his second try of the day pushed the ball over with three minutes left in the match.

Despite the result, Robson was pleased with his team's performance this year. "This has been an incredibly successful season, given what we were up against," he said.

Bishop's finishes the season 5-5, while McGill ended the season with a perfect 10-0 record.

Gaiters open regular season with pair of wins

Wright's buzzer shot sinks Laval

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

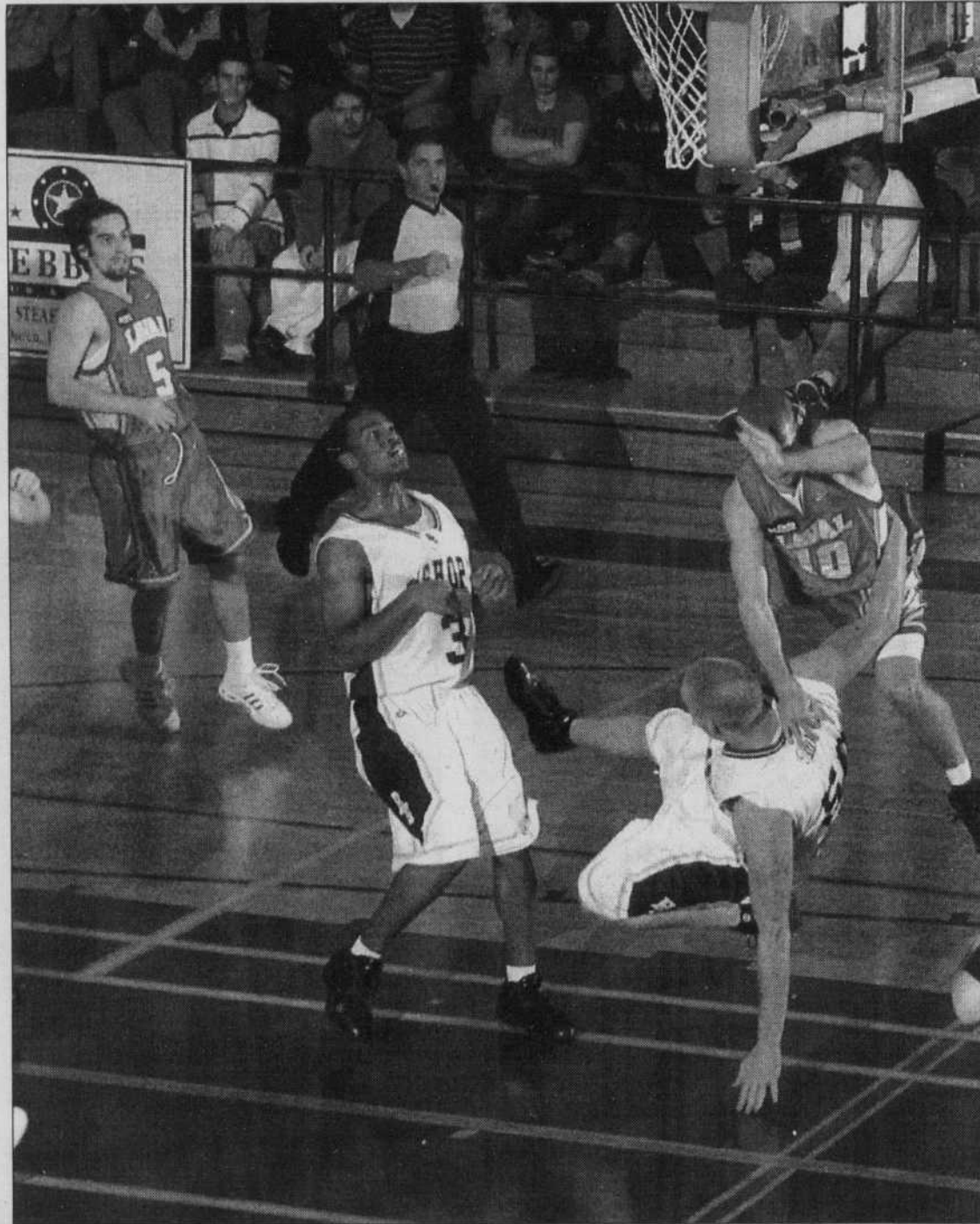
It's only a week into the Quebec University Basketball League season but the Bishop's Gaiters men's squad is in first place with a 2-0 record after two solid victories.

"Every team that we play is a good team and you have to be ready to play every night," Gaiter head coach Eddie Pomykala said Sunday after his team defeated Laval University and the University of Quebec at Montreal on consecutive nights.

Andy Wright, the Bishop's Gaiters' second-year point guard, has never shied away from taking the big shot in a basketball game; not in his days at Fredericton High School in New Brunswick, not during his tenure with the New Brunswick provincial team and certainly not in the year and a half he was worn the Purple and White Bishop's uniform.

His last-minute floating lay-up proved to be the difference as the Gaiters downed the Laval Rouge et Or 75-74 in a thrilling Friday evening contest in front of a capacity hometown crowd at Mitchell Gym.

Despite leading throughout most of the game, Bishop's trailed Laval 74-73 with less than 20 seconds remaining. The strategy for the final shot was obvious to everyone: set up a last second opportunity for the team's leading scorer Junior Nicolas. The all-Canadian candidate and the club's leading scorer had already scored a game-high 30 points, including 24 in the first half alone. However when Wright tried to pass the ball to the sharp-shooting guard the Rouge et Or successfully denied the pass. That's when Wright took matters into his own hands and



Bishop's trailed with less than 20 seconds left in the game.

sliced through the Laval defence and floated a high arcing shot over the outstretched arms of Laval's 6-foot-6-inch J-P Morin who had attempted to block the dramatic game-winning bucket.

"It was a well-played game and a character win for us," Pomykala said. "We entered the game wanting to win four of the five individual match-ups and we did."

The shot capped off an impressive evening for the second-year point guard who finished the night with eight points, seven assists and two steals.

While Wright's last minute heroics were clearly the story of the game, the offensive leader was Nicolas who has taken his game to another level this season. Veteran post Cam Mowat came off the bench after foul trouble forced starter Doug McCooeye to spend most of the game on the sidelines with 11 points and five rebounds.

Fifth-year forward Jean-Phillip Morin led the Rouge et Or with 23 points and eight rebounds while freshman guard Xavier Baribeau finished with 14 points, four rebounds and four assists.

Meanwhile Saturday's game started poorly for the Gaiters as the Montreal Carabins jumped out to an 18-2 lead and appeared on the verge of a blowout.

"Our offence wasn't working, so we decided to change defences," Pomykala said. "We went to a zone and it forced them to think about what they were doing.

PERRY BEATON

Hermon Tesfaghebriel didn't play much because of foul trouble but when he was in there he controlled the boards. I am very proud of our guys — they had no quit in them and they had a lot of opportunities to do so. There could have been a lot of excuses but we used none and came back for a terrific character win on the road.

The Gaiters cut the deficit to six points at halftime, 54-37, and then took control in the third quarter, outscoring the home team 26-15. Nicolas had a sub-par shooting night; he missed five free throws, but still led Bishop's with 22 points. Damon Thomas Anderson continued his fine play with 14 points while Tesfaghebriel had 13 points and seven rebounds in just 10 minutes of play.

"Damon was tough all weekend," Pomykala said. "Against UQAM he did a great job playing with their athletes."

Abdoukarim Gueye led UQAM with 15 points while Silman Diagne added 13 points in a losing cause.

The Gaiters next play the Concordia Stingers at Mitchell Gym at 8 p.m. on Friday.

Win a pair of tickets!

SUNDAY,
NOVEMBER 18TH
8 P.M.

at
GALAXY
CINEMA

Lots of great prizes to win!

TO WIN A PAIR OF TICKETS,
JUST CALL IN AT RECORD
THURSDAY, NOV. 15TH AT 9 A.M.

819-569-9525

The first 10 callers win!

* One pair of tickets per family



SURVIVOR SERIES

NOVEMBER 18TH
8 P.M.

In Memoriams

COUPLAND, Stanley - In loving memory of a dear husband, father, grandfather and brother.

*We do not need a special day
To bring you to our mind,
The days we do not think of you
Are very hard to find.
Our hearts still ache with sadness
And secret tears still flow,
What it meant to lose to you
No one will never know.
Our thoughts are always with you,
Your place no one can fill,
In life we loved you dearly
In death we love you still.
Our family chain is broken now
And nothing seems the same,
But as God calls us one by one
The chain will link again.*

JOYCE (wife)
BRENDA & ROBERT
(daughter)
DORIS & LOUIS
(daughter)
JACOB (grandson)
and GERALD (brother)

COUPLAND, Stanley.

A YEAR AGO TODAY

*A year ago today
My secure little world stopped turning
No more chances to repay
All those years of love and learning
A year ago today
A part of my heart was lost,
The edges of my mind began to fray
My lines of faith were sadly crossed
A year ago today
And time has not healed a thing
No pain has gone away
No comfort did it bring
A year ago today
I still wish it was the day before
So I could have one more chance to say
How much I love you and so much more
A year ago today
You moved into God's house
Not a single day goes by
That I don't think of you
Or catch you out of the corner of my eye
Your presence is always with me
And it always makes me cry
Just like*

*A year ago today
Written in remembrance and love for
my Dad, I do so miss him still.
BRENDA COUPLAND*

JONES, James - November 12, 1989. Father, grandfather, great-grandfather, great-great-grandfather and friend.

PAGE, Glenna Page - November 5, 2003. Sister and aunt to many nieces and nephews.

*And now Mom has joined you both,
We love and miss you all so much.
Love,
THE FAMILY*

Death



CARSON, Roy R. - Roy passed away peacefully at the CHUS Fleurimont in Sherbrooke on November 7, 2007 in his 92nd year. Son of the late Viola and Vernon Carson and beloved husband of 67 years to Eileen Horan. Loving father of Dorothy (John Peartree) of Calgary, Alberta, Donald (Betty), Asbestos, Quebec, Dale (Jane), Richmond, Quebec, Heather (Dale Savenko), Calgary, Alberta and of the late Janet Carson. Cherished grandpa of Robert (Sandra), Trevor (Kathryn) and Leeanne (Craig) Peartree, Kathay (Rodney), and Jason (Christie) Carson, Shane (Amanda) Carson, and Justin and Graeme Savenko. Roy also leaves to mourn his 8 great-grandchildren, his sister Zetta (the late Everett Olney and her dear friend Joe Bell) and is predeceased by his brother Howard Carson. Dear brother-in-law of the late Andrew (late Stella), Hazel (late Garth Carson), late Leola (late George Kazulak), George (Evelyn and the late Margaret), Deveda (late Foster Morrill), late Gordon (Lucille), late Carl (Brenda), C. Douglas (Ann), Elva (Norman Lockwood), and Murdeena (Alex Jordan). Roy will be sadly missed by several nieces, nephews and many friends. Resting at the Dupuis Funeral Home, 148 Daniel Johnson St., Danville, QC, Tel.: 819-564-1750 / www.casshomes.ca where friends may visit on Monday, November 12 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. A funeral service will be held in the Danville-Asbestos Trinity United Church on Tuesday, November 13 at 2:00 p.m. with the Rev. Reginald Jennings officiating. Please note: the family will be at the church to receive condolences 1 hour prior to the service. Interment in the Danville Protestant Cemetery. In lieu of flowers, donations to The Danville-Asbestos Trinity United Church, c/o Marlene Brown, 3 Vallieres St., Danville, QC, J0A 1A0, would be greatly appreciated by the family.

Death



DEZAN, Connie - Peacefully at the CHUS Fleurimont Hospital, Sherbrooke, QC, on Friday, November 9, 2007 at the age of 68 years. Constance Gosney life long soulmate of Eddy Dezan, dear mother of Fred (Catherine), Elaine (Jim), Cora-Lee Kim and Blair (Liz). Cherished grandmother of Alexander and Scarlett. Connie is survived by her two sisters, Ardelle (Albert Phaneuf) and Freda. Resting at the Cass Funeral Home, 3006 College St., Sherbrooke, QC (Lennoxville). Tel.: 819-564-1750 / www.casshomes.ca where friends may call on Monday, November 12, 2007 from 7 to 9 p.m. and on Tuesday, November 13 from 2 to 3 p.m., followed by the funeral service at 3:00 p.m. with the Rev. James Potter officiating. Interment in the Malvern Cemetery at a later date. As memorial tributes, donations to the Canadian Cancer Society, 3330 King St. West, Sherbrooke, QC J1L 1C9 or to the SPCA, 1139 Queen-Victoria Blvd., Sherbrooke, QC J1J 4N5, would be gratefully acknowledged by the family.

Death



ROSS, Reta - Peacefully at the Hotel-Dieu Hospital, Sherbrooke, QC, on Saturday, November 10, 2007 at the age of 87 years. Reta Florence Lord, beloved daughter of the late Florence Kerr and the late Harold Lord. Loving wife of the late Gilbert Earl Ross and cherished mother of Allen, Larry and the late Lorne. Dear grandmother of Lisa, Kevin (Lise Bellerose) and Laura (Steve Fortier) and great-grandmother of Katlyn, Jessica and Kayla. In respect of Reta's wishes, cremation was held at the Windsor Crematorium. Resting at the Cass Funeral Home, 3006 College St., Sherbrooke, QC (Lennoxville); Tel.: 819-564-1750 / www.casshomes.ca where friends may call on Tuesday, November 13, 2007 from 7 to 9 p.m. and on Wednesday, November 14 from 1 to 2 p.m., followed by the funeral service at 2 p.m., with Rev. Dean Ross officiating. Interment in Reedsville Cemetery, North Hatley, QC. As memorial tributes, donations to the Children's Wish Foundation, 4200 St-Laurent Blvd. Suite #418, Montreal, QC H2W 2R2, or to the Heart and Stroke Foundation, 2630 King St. W., Sherbrooke, QC office #100, J1J 2H1, will be gratefully acknowledged by the family.

Card of Thanks

The North Hatley Home & School Association would like to thank all the Parents and Staff of NHES for their help and support for a Successful Harvest Dance Fundraiser held October 20. A special thank you to all who donated pies, to the Williams family for their generous donation of popcorn and to the Naylor Family for providing their sound system and being the DJ and MC. Thank you very much!

20 years. 10,000 wishes. 100% Canadian.

"Only 2 more needles 'til my wish!"

Children's Wish Foundation

20 years 10,000 wishes

1-800-267-WISH
www.childrenswish.ca
The Children's Wish Foundation of Canada

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 34¢ per word. Minimum charge \$8.50 (\$9.69 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$22.79 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.22 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.62 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or

fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail:

production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

Thanks to 'The Record'

The Sherbrooke Snow Shoe Club was launched on December 01, 1877. The Sherbrooke Daily Record was established February 09, 1897. The SSSC had an item appearing in that first edition. We therefore have had a long and great association together. Perhaps that is why the Record accepts our weekly columns which really are supposed to tell of our activities at the Club. Over the past summer I have submitted 'imaginary' columns, which may or may not have been activities at the Club. Forgive me! However I do want to thank them for accepting these 'junkets'. In appreciation I wrote this little poem.

CEC.

*I want to thank The Record,
For printing all my junk,
Some of it was truthful but
A lot of it was Bunk.
I am just a little guy
And not a handsome 'hunk',
From the Sherbrooke Snow Shoe Club.*

*Again I thank The Record,
For printing all my 'stuff',
I try to fill a column,
But a lot of it is 'bluff',
I'd go up and hug and kiss them,
But they'd throw me on my duff,
From the Sherbrooke Snow Shoe Club.*

*I should present some flowers,
To the Editor Ms. Brown,
Or take her out to dinner,
And a big night on the town,
But those other folk that help me,
Might Sob, or cry, or frown,
On the Sherbrooke Snow Shoe Club.*

*So I'll just say a 'thank you',
It's over and it's done,
I've filled the summer column,
And it's been a lot of fun,
Now I'll get back to truthful things,
Or they'll shoot me with a gun,
At the Sherbrooke Snow Shoe Club.*

*Thanks too to all you readers,
Who got a little grin,
I Carefully avoided all those things
Concerned with sin,
That left me a narrow margin,
Upon which my tales to spin,
From the Sherbrooke Snow Shoe Club.*

Respectfully
Cec Blenkhorn

Need a reason to run or walk a marathon?

We'll give you 4 million.

More than four million Canadians have arthritis. Find out how you can help by participating in marathons around the world. Train. Travel. Triumph.



For more information, call 1-800-321-1433 or visit us at www.arthritis.ca/jointsinmotion

Let's just call it "Annoying Spouse Syndrome."

Dear Annie: My husband is very successful, but intense. He always has to be right, always has to have the answers, and expounds and explains everything over and over. He elaborates on every issue and always has to know the reason something is the way it is or why you feel a certain way. I have overlooked this for years, but it's reached the point where I can't ignore it anymore.

During a casual conversation, if a statement is made that he disagrees with, it becomes monumental. If I say the house is blue, he'll insist it's gray. If I agree, he makes me admit he was right. If I say I was mistaken and I'm sorry, he wants to know why I thought it was blue to begin with.

If he cannot remember someone's name, he obsesses over it, even going through the alphabet out loud until he remembers which letter it starts with. If something is misspelled, he delights in pointing it out. He will yell out an answer to something we discussed two days ago and expect me to know what he is talking about.

Right now, I don't want to say anything at all for fear it will cause an argument. I admit I don't always get my facts straight, but if it's not a matter of national security, why not just let it go? It's as if I'm waving a red cape at a bull every time I open my mouth. Otherwise,

Annie's Mailbox

he is a good guy. Is this some kind of disorder? — Frustrated Girl

Dear Frustrated: Let's just call it "Annoying Spouse Syndrome." Your husband isn't likely to recognize this as a failing or do anything about it. Some behaviors, over time, become worse, so we sympathize, but if he won't change, you will have to find a way to deal with it. Try telling him, in plain English, that you've had enough and he needs to stop. If he won't (or can't), we urge you to humor him ("Yes, dear, you're right.") or tune him out as best you can and let him fume alone.

Dear Annie: Recently, my wife's parents stayed with us, along with my wife's sister and her husband of five months.

During their stay, the newlyweds not once, but twice thought it would be appropriate to shower together. We may only have one bathroom, but there is plenty of hot water for everyone to shower separately.

It was awkward for us, and I would not dare do this at someone's house. Is this appropriate behavior? Please advise. — Brother-in-Law

Dear Brother-in-Law: They're newlyweds, and although showering together

and other intimacies may make you uncomfortable, it is perfectly normal for them to want to do so, especially if they are staying more than a weekend. Considerate guests do not make themselves too obvious, and gracious hosts look the other way. If, however, they are making a spectacle of themselves, your wife should tell her sister to be more discreet or knock it off.

Dear Annie: I am writing in response to "Nauseated on Cape Cod," whose neighbor smokes cigars outside and the odor permeates her deck and the open windows of her guest bedroom.

I would suggest they get several small tabletop fans and set them up in the guest bedroom and on the deck so that they face the neighbor's house. Once the fans are turned on, they should blow the smoke right back in his direction.

As long as they keep the fans blowing while he is smoking, it should take care of the odor problem. It also could make the point without any harsh words between neighbors. — Lynne in Florida

Dear Lynne: A reasonable suggestion — and we hope it is effective.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Sir J. Johnson Centennial Branch U.E.L. Semi-Annual Meeting

The members of Sir John Johnson Centennial Branch United Empire Loyalists certainly welcomed the beautiful weather that greeted us on Sunday, October 28, 2007, when we attended the church service at Saint John the Evangelist in the Village of Brome which began at 10:00 a.m.

Reverend Paul Tidman, Priest of the church welcomed the members to the service on behalf of the members of the church, who also added their own greetings. Following the service, which was enjoyed by all, coffee and refreshments were served at the back of the church, a great time for visiting. Too soon it was time to proceed to the Community Hall for the delicious dinner served by the ladies of the church and the gentlemen too. (What would we do without them!) Enjoyed was ham, turnip, squash, peas, baked potato, coleslaw, wine and rolls. With tea or coffee, one could choose apple, pumpkin or lemon pie for dessert. At the Head Table were President Rod Riordon, Reverend Paul Tidman and Mr. and Mrs. OKill Stuart. Grace was said by Reverend Tidman and during the meal, a Toast to the Queen was proposed by Mr. Stuart. Mrs. Carol Soule thanked the ladies and gentlemen for the very tasty meal, enjoyed by all. It was definitely hard to move from the table to attend the meeting, which followed.

President Rod Riordon welcomed everyone. It was nice to have, beside the Stuarts, Mr. and Mrs. Robert Wilkins, Mr. Raymond Ostigie and his bride all from the Montreal area and Mrs. Beverly Corcoran from Ottawa. Mr. Gerry Thomas presented the Flag, which was followed by the singing of "God Save the

Queen" led by Evelyn Lewis. President Rod Riordon called upon Mrs. Adelaide Lanktree to introduce Mr. Raymond Ostigie, a valued member of our branch, who spoke of Sir John Johnson, our branch was honoured to receive his name, when it was formed forty years ago. Mr. Ostigie gave a most informative and interesting talk about Sir John. He stated that this man had such an influence of Canada by his interest in so many fields eg. military, agriculture, industry, navigation, various faiths and his knowledge of Canada through his many travels that he does not receive the honours and respect that he deserves. (It was be nice it Mount Gregoire could return to its original name, Mount Johnson, where Sir John and members of his family were interred.) Mrs. Lanktree thanked Mr. Ostigie and presented him with a small gift on our behalf.

Mrs. Phyllis Hamilton, Secretary, read the minutes of the previous meeting, which were accepted as read and Treasurer, Miss Louise Hall gave her financial report.

Genealogist, Mrs. Jean McCaw, gave her final report as she had presented her resignation. She has enjoyed the many years she served as our Genealogist but felt due to failing eyesight, it was time to resign. Jean was very happy to pass the reigns to Mr. Michel Racicot, who has assisted her for a few years. Mr. Robert Wilkins congratulated Jean on her years of faithful service. Everyone, who has received accreditation to receive their right to have U.E.L. following their name can thank Jean for her knowledge and workmanship. The members also expressed their thanks

and appreciation. Mr. Michel Racicot then told of the ones, who he is presently assisting to receive their right to write U.E.L. following their names.

Mrs. Adelaide Lanktree spoke of the restoration of the Sir John Johnson Vault. Another meeting will take place on November 6, 2007.

The Book Committee has benefitted from the sale of books and CD's "The First Forty Years" as reported by President Rod Riordon. The funds from this committee assist school children to visit museums, sites etc. to learn more about the Loyalist and local history.

Correspondence was received from Sir Guy Johnson and Mr. Chard for copies of "The First Forty Years" received, congratulating Mr. Racicot for the very interesting and informative book.

Mrs. Carolyn Keane, Editor of Lake Champlain Weekly, for, although unable to attend the meeting had sent many copies of the paper and her loyal support of our branch by publicity in the paper.

Mr. Robert Wilkins added his thanks to both Mr. Racicot and Mr. Ostigie for their interest and workmanship in and loyalty to the branch. He then invited the members to his branch, Heritage Branch, Montreal, of which he is President, to their special dinner in the Armory Building on November 7, 2007.

As there was no further business, the meeting was closed with the retiring of the Flag by Mr. Gerry Thomas and the singing of "O Canada" led by Evelyn Lewis.

Evelyn Beban Lewis,
Publicity

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

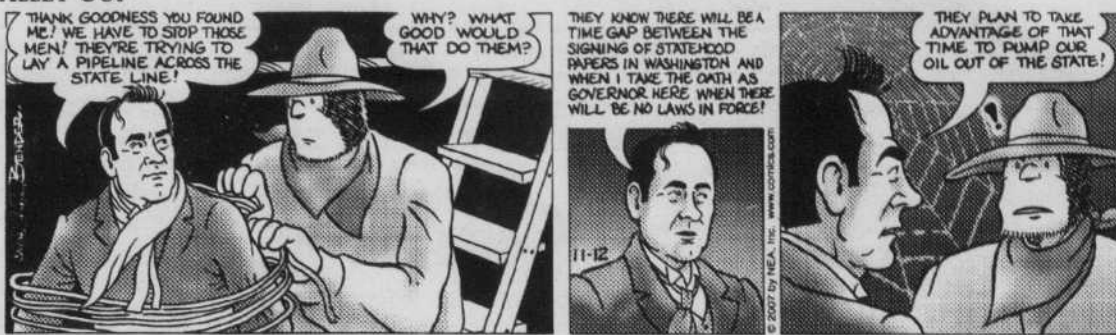
Today's clue: Y equals K

"LPDB, JPNY HBKML K JFR ZM TFFRWKJJ. MFR CKAZMO K OFFS XPKDRBDWKNY ZL WKS JPNY." - NFKNC SFM LCPJK

PREVIOUS SOLUTION - "It is the soldier, not the reporter, who has given us freedom of the press." - General Douglas MacArthur

(c) 2007 by NEA, Inc. 11-12

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



KIT N' CARLYLE



HERMAN



"Where else will you get an eight-seater for that price?"



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Check for Health Check™

11:16 PM The paramedics arrive.

MedicAlert SPEAKS FOR YOU 1-800-668-1507 www.medicalert.ca

CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

- 001 Property for Sale
- 050 Rest Homes
- 100 Job Opportunities
- 100 Job Opportunities
- 140 Professional Services
- 190 Cars For Sale
- 290 Articles For Sale
- 425 Bus. Opportunities

FLORIDA. Luxury Sarasota - Fiesta Key beach front condo. 2 bedrooms, 2 bathrooms. Monthly. 941-922-3212, or www.fiestakeyhome.com.

035 For Rent

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!

www.sherbrookerecord.com

COMMERCIAL SPACE in Lennoxville.

Ideal for workshop, artist studio or storage use. Two ground floor loading docks. Fenced in parking area. For information and to visit: (819) 565-4882.

LENNOXVILLE - 3070 College Street. 3 1/2 (\$460.), 4 1/2 (\$475.), balcony, parking, laundry room, near bus. Call 819-823-1953.

TO SUBLET - 3 1/2 at 3077 College St., Apt. 407, Lennoxville. \$480. per month, hot water included. Available now. Call 819-674-8835.

1 PRIVATE ROOM and 2 semi-private rooms available immediately, in Lennoxville. Family atmosphere, home cooking, doctor on call. Reasonable rates. Call (819) 563-8345.

PRIVATE ROOMS available for seniors in family home, 5 minutes from Lennoxville.

Home cooking, doctor on call. For more information call 819-563-1388.

100 Job Opportunities

\$REAL FINANCIAL FREEDOMS - \$1,000. per day returning phone calls! No Buying, sales, products or MLM. Honest, legitimate! Yes too good to be true? www.familyfirst6.com.

ARE YOU SERIOUS about your future? Operate a mini-office from home. Flexible hours. Free personal online training. www.see/it/do/it.com

Boutique Hors-Taxes de Highwater inc. Highwater Duty Free shop inc.

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche de gens pour combler le poste suivant:

Vendeur/Vendeuse Commerce de détail

- Temps partiel/temporaire
 - Disponible pour différents quarts de travail jour, soir, fin de semaine
- Principales fonctions:**
- Opérer une caisse; aider dans l'entrepôt; entretenir les lieux et autres tâches connexes.

Compétences:

- Personne bilingue
- Autonome
- Responsable
- Dynamique
- Formation donnée par l'employeur

Veillez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 450-248-4541.

Vous pouvez également venir en personne porter votre C.V. à:

Boutique Hors-Taxes Highwater
3 route de Mansonville
Mansonville, Québec
JOE 1X0
Tél.: (450) 292-4566

100 Job Opportunities

ATTENTION: U.S. Company expanding into Canada. 5 people wanted to work from home part time. Flexible hours. Great benefits. 1-800-206-5673.

EXPERIENCED GRAVEL CRUSHING Foreman required to work throughout Southern Alberta on mobile aggregate operation. Year round employment, accommodations supplied. Fax resume 403-568-1327 or email: ed-bom@southrock.ca.

JOB AT HOME, \$487.68 weekly. Mail work, assemble products or computer work. Get free details at: www.TopJobCanada.com, or write to CHR Jobs: 372 Rideau Street, #916, Ottawa, ON, K1N 1G7.

MACHINE OPERATORS:

Fabricating parts to specifications using computerized fabrication equipment. Operating drills, presses, punches, lathes, torches and saws. Previous experience as a machinist, tool & die maker or machining toll operator is preferred. Post secondary education is an asset. **Production**

100 Job Opportunities

Servicer: Locating, picking up and delivering of parts for production. Operating forklifts and other machinery. Must be able to lift up to 70 lbs. and be in good physical condition. Assembler/Finisher: Packaging and assembling of various products. Operating multiple assembling tools and material handling equipment. Must be organized and self-motivated. **For all those contract positions,** our client will provide paid travel, hotel accommodation and meal allowance. Interested candidates please email resume to skjobs@patriotsource1.com or fax to 1-866-755-4455. **Patriot Source 1 Staffing is dedicated to workers in the Construction, Energy, Environmental, Manufacturing and Mining Industries, as well as the companies who hire them!**

140 Professional Services

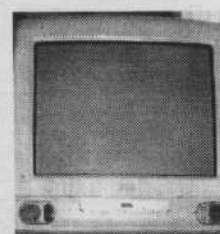
GRAPHIC ARTIST Brochures, posters, logos, business cards, letterhead, CD/DVD covers. Jade Cimon, Graphic Artist, 819-569-5735, jade.cimon@sympatico.ca.

NEW ROOFS, REROOF and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

150 Computers



Have a computer to sell? Make your classified stand out. For \$10. more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525.**

190 Cars For Sale

1992 CADILLAC SEDAN DEVILLE, 4.9L motor, all equipped, original 2 tone paint, remote starter and alarm system, tinted windows, 170,000 km., mechanics in very good condition. Call 450-795-6761.

1995 CAVALIER Z22, standard, has a few modifications, 2.2L, runs very well, has a little rust. \$1,600. Contact Mike at 819-437-4985, 819-835-5402.

1995 FORD TAURUS, very good winter tires, very clean. Good winter car. Call 819-868-1487.



2000 VW PASSAT GLX, 73,000 km., V6 2.8L, 4 motion (all wheel drive), auto. tiptronic, black sedan, grey leather, 16" mags, winter wheels and tires, tinted windows, fully equipped, sunroof, 190 h.p. **Excellent condition.** \$10,900. negotiable. Call 819-566-0446.

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!

www.sherbrookerecord.com

230 Tires

15" STEEL RIMS and winter tires for Toyota Matrix, etc., hubcaps included. Toyo Observe G02 195-65-15, 6000 km used only. Also fits on Vibe, Corolla, etc. \$575. 819-566-0446. 1717 Vermont St. in Sherbrooke.

4 AUDI / Volkswagen 2006+ / Mercedes 15" rims, 5x112 bolt pattern. \$125. Call 819-566-0446.

4 WINTER TIRES, Yokohama Guardex 600, 195-55-15, one season of use, on wheels to fit Acura and Honda, etc. 4 bolt models, hubcaps included. \$350. Call 819-566-0446.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

290 Articles For Sale

#1 HIGH SPEED internet \$18.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5 Mps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538.

A SANTA'S HELPER - new Canadian catalogue company makes holiday shopping easy! Agapanthus Catalogue Co. offers great gifts for friends & family! Fast, reliable delivery. Free gift wrapping for the holidays. Request our free 48 page catalogue at 1-800-796-5750 or visit www.agapanthus.ca.

ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps and records. 514-501-9072.

BURTON SNOWBOARD, 156 cm, with Burton boots (10 1/2) and Burton bindings, \$300. Chrome Mags, 15", for Suzuki Sidekick or Tracker, like new, \$150. Hitch for Honda Civic (1996-2000), \$60. Call 819-563-4059.

GOLD REFRIGERATOR, \$500. 35 1/2 inches wide x 66 1/2 inches high x 29 inches deep. Kenmore. 1/3 freezer, 2/3 refrigerator. Call Sheila at 819-823-2368 between 7 p.m. and 8 p.m.

MOVING SALE in Sherbrooke. Furniture, power tools (table saw, jointer, lathe, etc.) and hand tools, antiques, carpet, china, glassware. Call (250) 442-9721 (cellular).

THULE ROOF RACK for Wagons/SUVs, with factory roof rails, like new. Half price \$130. Call 819-566-0446.



WHITE WICKER LOUNGE chair. For the lovely lady of the house, only \$125. Call (450) 242-1937.

294 Events

CLASSIFIEDS NOW ONLINE! www.sherbrookerecord.com

425 Bus. Opportunities

COKE/M&M VENDING. Do you earn \$2500 per week? 30 locations available. 1-800-367-8409 (24 hrs) ext. #3178

MATTRESS CLEANING and sanitizing business. 4,300 European dealers. New to Canada. Removes dust mites and harmful allergens. Big profits, small investment. Hygienitech 1-888-999-9030. www.hygienitech.com

SERIOUS RETIREMENT IMPACT. Learn to operate a mini-office outlet from home. Free online training. Excellent income. www.nobossnofuss.com

This is creating **MILLIONAIRES!** Earn \$1,000 daily with absolute proof! 97% of this business is automated! "Three Step Success System". 24hr info line: 1-800-887-1897.

440 Miscellaneous

A CRIMINAL RECORD will affect your employment opportunities. A pardon removes your criminal record. To remove your criminal record, call now toll free 1-8-now-pardon (1-866-972-7366). www.PardonServicesCanada.com.

485 Public Notices

À JACQUES TOUS-SAINT: prenez avis qu'une demande en recouvrement de loyer, résiliation du bail, et 2 amendements en indemnité de relocation et dommages portant le numéro 26-070710-0049, concernant le logement situé au 3104 College, Sherbrooke (Quebec) a été déposée contre vous par Erin Holmes Coates et Kelly Holmes Schoolcraft au bureau de la Régie du logement, situé au 200 Belvédère nord, bureau 3.04, Sherbrooke (Quebec). À défaut de faire connaître votre adresse actuelle, une audience sera tenue et jugement rendu après l'affichage de l'avis d'audience au greffe de la Régie du logement.

CPF Canadian Parents for French

I'M LEARNING FRENCH

Because...

I'm not afraid of differences.

Join CPF - for answers and support as they discover French.

www.cpf.ca

Do you specialize in a service such as child care, accounting, notary, doctor or nurse? Why not let the public know where they can reach you by advertising in The Record classified section!

Your Birthday

Monday, Nov. 12, 2007

Both a marked improvement in your material affairs and a rise in status are likely to be in the offing for you in the year ahead. Although nothing will be handed to you on a silver platter, the harder you try, the luckier you'll get.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — It's apt to be one of those days where the area in which you'll experience the most success will be with involvements that have material overtones. Make some investments that could count.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Your ability to bounce back from any untoward circumstances is remarkable, so use that resiliency to personally take control over areas that have been giving you big problems lately.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — You have a few lucky assets upon which you can draw that aren't available to others. Wherever you go, it may seem as if both friends and Lady Luck will want to help you succeed.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Conditions are more promising than you think, so continue to be optimistic regarding new endeavors or projects you've taken on lately. Do things to the best of your ability, and you'll benefit.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Dame Fortune wants you to succeed, so use her influence and focus your energies and efforts on more meaningful objectives until all that you hope to gain is a fait accompli.

ARIES (March 21-April 19) — There's a good chance you're going to acquire something of extreme value that can't be measured in dollars and cents. It will buy you more acceptance than material gifts can provide.

TAURUS (April 20-May 20) — Be smart and don't interfere with someone who is already successfully managing a critical matter that affects you as well. It's a bonus not often received, so don't look a gift horse in the mouth.

GEMINI (May 21-June 20) — A number of good things could come your way, owing in large part to all the nice gestures you've made toward others in the past when nothing of substance was expected.

CANCER (June 21-July 22) — Be alert for opportunities in some of the same places where you previously met with resistance. Lady Luck is with you now in many critical areas that you never thought possible.

LEO (July 23-Aug. 22) — Don't be upset if something important hasn't been running as smoothly as you liked, because that could all change. Attack the world with expectation, and chances are it'll be satisfied.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Be friendly to everyone you encounter, including new people who cross your path, regardless of their station in life. Good things could happen for you through friendships.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — For reasons unknown, you'll be able to move about your world much more freely, both mentally and physically. Even nonessential activities could turn into pleasant experiences.

Monday, Nov. 12, 2007

The easy squeeze — an oxymoron?

By Phillip Alder

I was browsing through some index cards with deals written on them. The top of the card containing this deal says that South is in six spades and that it is an easy squeeze. Let's see if you agree. West leads the club ace and shifts to the diamond jack.

South opened with a vulnerable weak two-bid, showing a good six-card suit and 6-10 high-card points. North launched Blackwood before bidding six spades. (There is an excellent case for using a four-club response as Blackwood opposite all pre-emptive opening bids except three clubs, when you could use four diamonds.)

You have 11 tricks: six spades, three hearts, one diamond and a club ruff on the board. It looks as though you need either West to have led away from the diamond king, or a 3-3 heart break.

It is unlikely but not impossible that West would lead away from the diamond king. However, to run the trick around to your queen puts your contract immediately on the line.

It is better to win with dummy's diamond ace. You should draw two rounds

North 11-12-07			
♠ K J 10 4			
♥ A K Q 3			
♦ A 7 6 2			
♣ 10			
West			East
♠ 8 5			♠ 3
♥ 8 6			♥ J 10 9 7
♦ J 10 9 4 3			♦ K 8
♣ A K 9 7			♣ Q 8 6 4 3 2
South			
♠ A Q 9 7 6 2			
♥ 5 4 2			
♦ Q 5			
♣ J 5			
Dealer: South Vulnerable: Both			
South	West	North	East
2♠	Pass	4NT	Pass
5♦	Pass	6♠	All pass
Opening lead: ♣ A			

of trumps ending in your hand and ruff your second club high. Then, as the note at the bottom of the index card says, "After ruffing the second club, you might as well lead all trumps out in case someone throws a heart." Yes, you might as well. And although no sane opponent with four hearts would throw one with those four hearts face up on the board, maybe that sane opponent also holds the diamond king. If so, he will be squeezed. On your last spade, he will be forced to discard either his diamond king, establishing your queen, or a heart, permitting dummy's suit to run.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Tub time
- 5 Relative size
- 10 Complainer
- 14 vera
- 15 UFO passenger
- 16 Italian moola, once
- 17 Kingpins
- 19 Omelet ingredient
- 20 Agitated
- 21 Lake near Reno
- 22 Broadcast
- 23 Section
- 24 Eyelashes
- 27 Wedding ceremonies
- 32 Employs
- 33 Most clever

- 34 At this time
- 35 Whitewater craft
- 36 "Bellefleur" author
- 37 Monster of myth
- 38 Chow down
- 39 Admission conduit
- 40 Pelvic pieces
- 41 Beer glasses
- 43 Sanctified
- 44 Pretentiously creative
- 45 Stitch
- 46 Embryo sacs
- 48 Cause to be doubted
- 54 Board joint
- 55 Ultimate figure
- 56 Skater's leap
- 57 City on the Allegheny

- vampa," e.g.
- 21 Tightly stretched
- 23 Old West pursuers
- 24 Heals
- 25 Scientist Newton
- 26 Like a southpaw
- 27 Make happy
- 28 Indian instrument
- 29 Quick looks
- 30 Nocturnal primate
- 31 Perspire
- 33 Boxer Liston
- 37 Black gold producers

- 39 Small amount
- 42 Baltimore bird
- 43 Road shoulder
- 45 Biscuit from the griddle
- 46 Hebrew month
- 47 Skirt style
- 48 Pineapple name
- 49 Roman road
- 50 Musial or Kenton
- 51 Gauge face
- 52 Native Peruvian
- 53 Swarm
- 55 Angler's float

Saturday's Puzzle Solved

M	O	T	H	E	R	L	O	D	E		D	C	C	I			
U	N	B	E	L	I	E	V	E	R		E	L	O	N			
S	T	A	R	V	A	T	I	O	N		L	E	F	T			
H	O	R	N	E	T					S	T	R	A	F	E		
						I	S	A	A	C	S		A	I	R	E	R
U	C	L	A			P	O	T			R	O	W	E	L		
N	R	A				O	V	E	R	E	A	T		A	C	U	
D	E	S				B	I	R	E	T	T	A		T	A	D	
E	D	T				S	M	I	T	T	E	N		E	K	E	
R	I	C	H	E			E	T	E					I	R	E	S
A	T	H	O	S			S	A	D	D	A	M					
C	L	A	U	S	E						E	S	P	A	N	A	
T	I	N	S														
E	N	C	E														
D	E	E	D														

- 58 Delicate fabric
 - 59 Go by bus
 - 60 "Games People Play" author
 - 61 Close violently
- DOWN**
- 1 Takes one's turn at the plate
 - 2 Scads
 - 3 Pith helmet
 - 4 Certain Biblical scholar
 - 5 More rational
 - 6 Enclined
 - 7 Indigenous people of Japan
 - 8 Hurdle
 - 9 Finnish twins?
 - 10 Gets brighter
 - 11 90-degree turn
 - 12 Jason's ship
 - 13 Military post
 - 18 "Stride la

(C)2007 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved.

11/12/07

By Stanley B. Whitten
Highwood, IL

11/12/07



We've made a Consumer Price Adjustment

(Which means "you pay less")

Canadian Consumer Price Adjustment of up to **\$3,250^Ω** FOR A total Allowance of up to **\$6,250**



2008 Dodge Grand Caravan

Lease at **\$299** per month
27-MONTH LEASE
\$1,499 DOWN PAYMENT

Plus We'll make your first 3 months payments!

Canadian Consumer Price Adjustment of \$1,250.
FOR a total allowance of \$2,250

★★★★★
NHTSA 5 Star Front and Side impact



2008 Town & Country

Lease at **\$349** per month
27-MONTH LEASE
\$3,499 DOWN PAYMENT

Plus We'll make your first 3 months payments!

Canadian Consumer Price Adjustment of \$1,250.
FOR a total allowance of \$2,250

★★★★★
NHTSA 5 Star Front and Side impact



2008 Dodge Avenger

Purchase for **\$19,198[✓]**
Alternative "3 For Free" allowance of \$1,250 included.

Plus We'll make your first 3 months payments!

Or lease at **\$199** per month
27-MONTH LEASE
\$2,234 DOWN PAYMENT

Canadian Consumer Price Adjustment of \$2,750.
FOR a total allowance of \$2,750

4-wheel drive version available.



2008 Dodge Ram 1500 Quad Cab

Lease at **\$319** per month
24-MONTH LEASE
\$2,591 DOWN PAYMENT

Plus We'll make your first 3 months payments!

Canadian Consumer Price Adjustment of \$3,250.
FOR a total allowance of \$6,250

3 for FREE
Holiday Event

WE'LL MAKE YOUR FIRST **3** MONTHS PAYMENTS!

Now available on most '07 and select '08 models.

VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP • DODGE RETAILER OR GETACHRYSLERJEEP.DODGE.CA/QUEBEC TODAY.

SIRIUS SATELLITE RADIO
ASK ABOUT OUR NO CHARGE 12 MONTH SIRIUS RADIO SUBSCRIPTION.

FINANCING PROVIDED BY Chrysler Financial

Ω. . . Subject to approval by Chrysler Financial. Freight (\$1350 for the 2008 Dodge Grand Caravan, for the 2008 Chrysler Town & Country and for the 2008 Dodge Ram; \$1000 for the 2008 Dodge Avenger), license, insurance, duties on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, dealer administration charges and taxes extra. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2007 and 2008 models. Offers subject to change without notice. Retailer may sell or lease for less. Retailer may have to trade a vehicle. Pricing and/or freight may have changed since publication deadline. Please see your local Chrysler • Jeep • Dodge retailer for current pricing. See retailer for specific pricing details and conditions. Vehicles are for illustration purposes only. † Based on 3 for Free alternative cash rebate and net value of Chrysler Canada November incentives. † Factory-to-retailer incentive is included in the price. Prices based on the 2008 Dodge Avenger with 24V package and apply to a cash purchase. * Based on 2008 Dodge Grand Caravan (24V), on 2008 Chrysler Town & Country (25K), on 2008 Dodge Avenger (24V) and on 2008 Dodge Ram 1500 Quad Cab (DRL41 + 26B + AHC + DSA + K17 + NFI). Factory-to-retailer incentive is included in the price. Security deposit is \$0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. RPPWR registration charge of \$60, including register fee, is extra. Lease for personal use only. Buy-back not required. Lessee responsible for mileage exceeding 40,800 km for 24 months (45,900 km for 27 months) at a rate of 15¢ per kilometer. Subject to approval by Chrysler Financial. See your retailer for details and conditions. ‡ 3 For Free is a limited-time offer and applies to all new in-stock 2007 vehicles (excluding Dodge Sprinter, Dodge Caliber, Jeep Compass, Jeep Patriot, and Jeep Wrangler) and 2008 Dodge Ram 1500 & Heavy Duty, Dodge Avenger, Dodge Grand Caravan and Chrysler Town & Country (maximum of \$1000). Customers may select an alternative \$1250 discount offer already reflected in the cash purchase offer, includes \$1250.3 for Free Alternative Rebate which will be deducted from the negotiated price AFTER taxes. Offer ends January 2, 2008. ® Jeep is a registered trademark of Chrysler Canada Inc., used under license. © 2007 SIRIUS Satellite Radio Inc. "SIRIUS", the SIRIUS dog logo, channel names and logos are trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc. Quebec Dealers Advertising Coop

